

*Peace Messages from Hiroshima's Middle School Students
to People of the World*

『 Our Missions 』

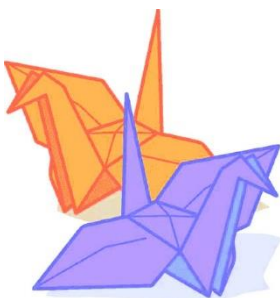
78 years ago, a bomb was dropped on Naka ward in Hiroshima where I live. It was an atomic bomb. It changed everything. Numerous people lost their lives, bright smiles and futures were forcibly taken and memories were lost. All that remained was ash and rubble. I believe that war is just not needed in our world anymore. I think that there are two things we must do in order to preserve peace and spread smiles around the globe.

The first is to “convey our story”. In Hiroshima, there are many chances to learn about peace, starting from elementary school. When I was in the first grade of elementary school, I learned for the first time that many people were severely victimized by the war. I also found out that children who were the same age as me were harmed. The pain I felt in my heart was unbearable. In addition, we had the privilege to hear valuable stories from atomic bomb survivors who are known as Hibakusha. The war was awful. It left a lot of people scarred. Only shadows on stone steps and charred lunch boxes remained behind. When I first heard such stories, I thought that the damage was much more severe than what I'd imagined. Now, in an aging society, only a handful of Hibakusha remain. So, it is important that the youth who have learned about the war and its tragedy should convey this message to the future generations in order not to repeat the same mistakes. We need to let more people know about this. These stories need to be conveyed to the future generations.

The second is to “recognize and accept individuality”. People don't usually accept others' beliefs and views easily, and this leads to conflict. Therefore, it is important to have a broad perspective and to be open minded. Actually, I've felt that way myself. When giving my opinions in a group, my idea became much better after hearing the other members' opinions and feedback. It wouldn't have improved if I only used my own opinion. Instead of insisting on only your own views, it is important to understand other people to learn from it, be considerate, cherish yourself and others, accept that everyone is different, and cooperate with everyone.

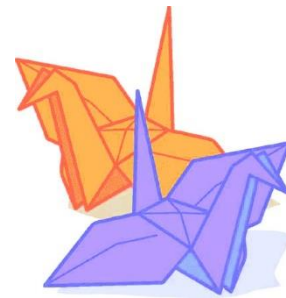
Our missions are to accept the facts of the past, learn from them and pass on what we know to the coming generations. We also need to recognize individuality, to be considerate, and cherish ourselves and others. Let's try to accomplish these two missions and walk hand in hand towards a world without war.

August.2023



Shinno Yui

広島の中学生から世界の人々への平和メッセージ



『 私たちの責務 』

78年前、歴史に残る1発の爆弾が私の住んでいる中区に落とされました。それは、原子爆弾でした。緑がたくさんある街を壊し、たくさんの人の命を奪い、そして多くの思い出や未来を消し去っていきました。わたしはこれほど虚しく無意味なことはないと思います。これからの世界には戦争は必要ありません。だからこそ、平和な世界を実現するためにすべての人が素敵な笑顔で暮らしていけるために、私たちが必ずすべきことが2つあると考えます。

1つ目は伝えることです。広島では、小学校の時から平和学習をする機会が多く設けられています。私が小学1年生のころ、初めて戦争という多くの人が犠牲になってしまった出来事を知り、同じ年くらいの子たちも被害を受けたとわかり、胸の痛みが隠し切れなかったことを覚えています。他にも、被爆者という原子爆弾の被害を乗り換えてきた方からの貴重なお話も聞きました。「ヒト」の原形をとどめていない大量の人達、「影」だけになった石段、黒焦げになったお弁当などのお話を初めて聞いた時は私の思っている以上に被害が大きかったです。高齢化が進む今、私たちのような小さいころから多くのことを学んできた若い世代の人たちを中心として二度と過ちを繰り返さないために学んだことを後世に伝えていき、その輪を共に広げていくことが大切なのです。二つ目は個性を認めることです。人は自分とは違う見方や考え方を受け入れずに、敵対視することで争いにつながります。そのため、自分だけの殻にこもるのではなく、広い視野を持つことが大切です。実際に私もそのように感じたことがありました。グループでの意見を発表する際、自分だけの考えだけで固めていた時より、ほかのメンバーの意見も取り入れていくとさらに良くなる案になりました。しかし、すべての個性を認めて違いを受け入れることは違うと思います。自分の思う何か一つを押し通すのではなく、それぞれの良さを理解し、思いやりあうこと、自分も相手も大切にすること、そして様々な違いを持つ、一人の人として手を取り合っていくことが大切です。私たちの責務は過去の事実を受け入れて、それをしっかりと学び、そして学んだことを次の世代に伝えること。相手の個性を認め、お互いを思いやり、自分も相手も大切に、一人の人として手を取り合っていくこと。この二つの責務を大切に、しっかりと務め、平和な世界という大きな夢に向かって、くじけることなく、自分を忘れることなく、目的を忘れることなく、共に歩んでいきましょう。

令和5（2023）年8月

真野 結衣

*Peace Messages from Hiroshima's Middle School Students
to People of the World*

『 Peaceful World 』

First of all, imagine “A world without war”, “a world where everyone is accepted regardless of nationality or race, and where they can live happily”, “a world where everyone can achieve their dreams and demonstrate their strengths”. Does the current world fit into any of these?

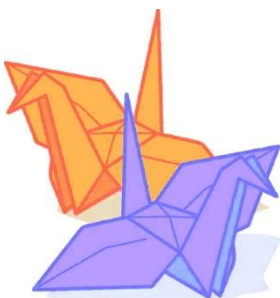
Screams can be heard here and there in the world because of conflicts such as Russia's invasion of Ukraine. Hiroshima, 78 years ago was turned into hell in an instant by a single atomic bomb. A lot of people suffered, some had pieces of glass stuck in them, and others cried to their families for help and for a sip of water. I live in an area about three kilometers away from the hypocenter. When I think about the situation at that time, I feel horrified. What is war for? Is there any merit in a war in which many things are lost? To make our world peaceful, there are two things we can do to convey the importance of peace and live our lives with peace in our hearts.

First, the meaning of “conveying” is to give people in the world and the future generations an opportunity to think about what is happening in the world. If we pass on what we have learned, I think that people who think about peace will connect with each other. In fact, if my teacher hadn't told me about Hiroshima, I wouldn't think about peace at all now.

Second, “living our lives with peace in our hearts” means that we value the people around us. I think it can be practiced in our daily lives such as at home and school by recognizing and accepting each other. I myself have the experience of avoiding confrontation and I noticed the goodness of other people's opinions by thinking from their perspective, even when my opinion is completely different from theirs. When this kind of peace accumulates, a sense of compassion spreads and conflicts do not arise. I think it brings us closer to a peaceful world.

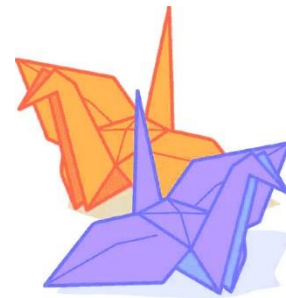
We may not have the power to change the world individually, but we can surely accomplish it hand in hand. Finally, imagine what peaceful world you want. I'm sure that it will come true someday. Let's keep believing, keep wishing, and keep working together towards a peaceful world. I believe that living our lives with peace in our hearts will become a big power to attain world peace.

August.2023



Maruyama Haruka

広島の中학생から世界の人々への平和メッセージ



『 平和な世界 』

まず初めに、想像してみてください。「戦争のない世界」「国、人種関係なく誰もが受け入れられ、幸せに過ごせる世界」「世界中のみんなが自分の夢を目指せる世界」現在の世界は、そのどれか一つにでも当てはまるでしょうか。

現在、世界ではロシアによるウクライナ侵攻などにより、あちこちで悲鳴が上がっています。78年前の広島は、たった一つの原子爆弾によって、一瞬にして地獄に変わり果てました。体中にガラス片が刺さった人。家族、水を求め叫び歩く人。私は、爆心地から約3キロ離れた地域に住んでいます。いつも見る景色の、当時の様子を思い浮かべると、ぞっとします。なぜ人は、争うのでしょうか。多くのものを失う戦争に、意味はあるのでしょうか。平和な世界にするため、私たちにできることを二つ考えました。伝え続けることと、身の回りで小さな平和を作ることです。

まず一つ目の、「伝え続ける」というのは、過去の広島のことや世界の争いについて、多くの人、未来の人に考えるきっかけを持ってもらうということです。学んだことを伝えていけば、平和について考える人が、繋がっていくと思います。実際に、私が学校で広島のことを先生に伝えてもらっていなかったら、今の私は平和について全然考えていませんでした。

二つ目の、「身の回りに小さな平和を作る」というのは、周りの人を大切にするということです。これは、お互いを認め合い、受け入れることで、家や学校などの日常生活で、実践できると思います。私自身、自分とは全く違う意見でも、相手の立場に立って考えることで相手の意見の良さに気づけ、対立せずに済んだ経験がありました。私は、このような小さな平和が積み重なれば、思いやりの意識が広がり、争いのない世界に近づけると思っています。

私たち一人一人の力は世界を変えられるような大きな力ではありません。だけど、一人ではできなくても、手を取り合うことで平和な世界を作れると思います。最後に、あなたが思う平和な世界を思い浮かべてください。それはきっと実現できるはずです。平和な世界に向けて、共に、実現を信じ続け、願い続け、歩み続けていきましょう。小さな平和が大きな力になることを私は信じています。

令和5（2023）年8月

丸山 遼佳

*Peace Messages from Hiroshima's Middle School Students
to People of the World*

『 To end the war 』

How do you think about war?

Now, Russia and Ukraine are at war. When the war began, I was very sad when I saw the news on TV that many people were forced to live in hiding underground to escape the bombing. Because although we live in the same era. Ukrainian people, unlike us, can't act freely and have to live in fear of not knowing when they will be killed.

And the victims of this war are not only soldiers, but also innocent civilians. It doesn't matter children or adults. But both countries say they are righteous. I believe that there is no justice in this war that used force. Because war only brings tragedy.

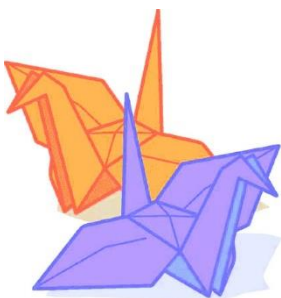
I believe that if we can accept each other's differences, have the imagination to imagine ourselves being in the other's position, and have tenacious discussions, we may be able to eliminate war. And

I hope that Russia and Ukraine will listen each others's opinions before making their own claims, hold through discussions, and end the war as soon as possible.

I don't know the true horrors of war. But I know we shouldn't go to the war, and I have heard from a bombed person about the tragedy of Hiroshima caused by the dropping of the atomic bomb, and know the suffering that continues to this day. She said "Immediately after the atomic bomb was dropped, people who were groaning and screaming were everywhere asking for help. I also wanted to be saved, so I shook off the hands of people asking for help and ran away. Even now, the scene is burned into my eyes and I am traumatized. "As a bombed country, Japanese can keep talking about the tragedy caused by war to those who want war.

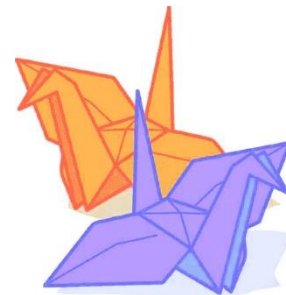
I believe it is important that people all over the world have a rich imagination and continue to strive for a peaceful world. Aiming to realize a peaceful world, I study various things such as language and history in order to know and understand other countries. And I would like to communicate with people from other countries and deepen their understanding.

August.2023



Tomizuka Taiki

広島の中학생から世界の人々への平和メッセージ



『 戦争をなくすために 』

皆さんは戦争についてどう思いますか？

今、ロシアとウクライナが戦争をしています。その戦争が始まった頃、僕はテレビのニュースで沢山の人々が爆撃から逃れるために地下に避難して隠れて生活をせざるを得ない状況を見て、とても悲しくなりました。なぜなら、同じ時代に生きているのに、僕達と違ってウクライナの人々は自由に行動することができず、いつ殺されるか分からない恐怖に怯えながら生きなければならぬからです。

そしてこの戦争で犠牲になったのは、兵士だけでなく何の罪もない多くの一般市民です。子供や大人関係なくです。それなのに両国とも「自分達が正義だ」と主張しています。僕は武力を行使したこの戦争に正義はないと思います。それは、戦争は悲劇しか生まないからです。

僕は、お互いが違いを認めて自分が相手の立場だったらという想像力を持ち、粘り強く話し合いを行うことができれば戦争をなくすことができるかもしれないと考えています。また、ロシアとウクライナが自国の主張をする前にお互いの意見に耳を傾けしっかりと話し合いを行い、1日も早く戦争を終えることを願っています。

僕は戦争の本当の恐怖を知りません。でも、戦争を起こしてはいけないということは知っています。そして、被爆した方から原子爆弾の投下によってもたらされた広島の悲劇の話を聞き、現在まで続くその苦しみを知っています。被爆した方は、「原爆投下直後、あちこちでうめき声や叫び声をあげて助けを求める人々であふれいて、亡くなっている人も数えきれないくらいいた。自分も助かりたかったから助けを求める人の手を振り払って逃げた。今でもその光景が目に焼きついていてトラウマになっている」と話してくれました。被爆国として、日本人は戦争を起こしたがつている人々に戦争の悲劇を伝え続ける立場にあると思います。

僕は、世界中の人々がより豊かな想像力を持ち、平和な世界のために努力することが大切だと思います。平和な世界の実現を目指して、僕は他国を知り、理解するために語学や歴史などいろいろな勉強します。そして、他国の人々とコミュニケーションをとり、より理解を深めていきたいです。

令和5（2023）年8月

冨塚 大葵

*Peace Messages from Hiroshima's Middle School Students
to People of the World*

『 **For our peaceful world** 』

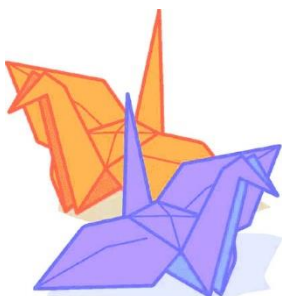
I have been a member of a local singing group since I was seven, and I attended the Peace Memorial Ceremony this morning. Did you enjoy the song that we sang at the Ceremony? I would like to introduce a part of the lyrics of the song, titled “Hiroshima Peace Song.”

Where the fresh shimmering winds blow, To the ends of Japan and to our friends overseas,
Echo on our fervent will, In the sound of Bell of Peace,
For now we extend our hands, And sing of harmony here

The Hiroshima Peace Song was composed as an expression of the will to make Hiroshima a cornerstone for world peace. I have the same feeling about it. Ukraine's invasion has continued for more than 500 days since February 24, 2022. Some countries support Ukraine while other countries support Russia. The support they provide in form of arms only deepens the dispute between the two countries. To resolve this peacefully, I believe the global community should unite and make diplomatic efforts. We have to set up a negotiation table with Russia and then strive for settlement through dialogue.

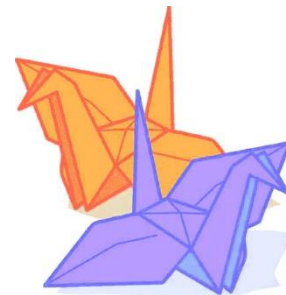
Invasion deprives lives and increases hatred and grief. It destroys our happy lives. Children in Hiroshima have been studying the tragedy of war and the atomic bomb. The empire of Japan has committed its fair share of mistakes. The Ukraine invasion has affected our daily lives such as the increased prices all over the world. This proves that we are all in the same boat. We are a group sharing a common destiny. As fellow humans, we need to set out to solve a problem by teaming up and transcending borders, nations, ages, gender, religion, status, roles, region and cultural differences. They say the “youth are the future.” We should play the important role in the discussion about the peace project, we are here to appeal to the necessity of solidarity from Hiroshima which is a city affected by war and conflict. I desire to enter a profession that can contribute to world peace in the future. To make my dream come true, I hope to learn more about international affairs, have my own opinion and exchange those with the people around me across the ocean. Also, I am going to study abroad next year, and I want to learn about the cultural differences and how foreign countries are trying to realize a truly peaceful international community. Let's do our best for the world peace together!

August 2023



Fuse Chihiro

広島の中학생から世界の人々への平和メッセージ



『 平和な世界のために 』

私は七歳の時から、地域の合唱団の一員として活動していて、今朝の平和祈念式典に参列しました。今朝の私たち合唱団員がうたった歌はいかがでしたか？ひろしま平和の歌というタイトルの曲の一部をぜひ紹介させていただきたいです。

風清く かがやくところ 国の果て 世界の友に
おお熱く 思いかよえと 鐘は鳴る 平和の鐘に
今 我ら 手を差し伸べて その睦み ここに歌わん

ひろしま平和の歌は、広島を世界平和の基礎とする意志を表現するために作られました。私も歌詞と同じ気持ちです。

2022年2月24日から、ウクライナ侵攻はもう500日以上続いています。ウクライナを支援している国もあれば、ロシアを支援している国もあります。その支援とは、ウクライナ侵攻に関与したロシアや関連企業への制裁措置であったり、武器の供与などの軍事的支援であったりします。そのようなやり方は、国々の分断を一層深めるように思います。平和的に問題を解決するためには、国際社会が団結して外交努力を続け、ロシアとの交渉の場を設け、対話によって解決を図ることが重要だと思います。戦争は、多くの命を奪い、憎しみや悲しみを増幅させるものであり、人々の幸せな暮らしを破壊します。私たち広島の子供は、戦争の悲惨さや原爆、過去の大日本帝国のたくさんの過ちを学んできました。今回のウクライナ侵攻の影響は、ウクライナとロシアのみならず、世界中に、物価上昇などの影響を与えています。このように、地球上に住むすべての人々は、運命共同体であることを自覚して、この問題を共通の課題として様々な違いを超えて協力して解決に取り組むことが必要だと思います。若者は未来そのものです。唯一の戦争被爆都市である広島から、そして未来を担う私たち若者が中心となって、世界中の皆さんに連帯の必要性を呼びかけたいです。

私は、将来、世界平和に貢献できる仕事に就きたいと考えています。そのために、まずは世界の状況をよく学び、自分自身の意見を持ち、周りの人たちと意見交換をしあうことから始めたいです。また、高校生になったらスイスに留学をして、日本以外の国の文化や平和への取り組みを学ぼうと思っています。世界の平和のために一緒に頑張っていきましょう。

令和5（2023）年8月

布瀬 千紵

*Peace Messages from Hiroshima's Middle School Students
to People of the World*

『 Pass on the importance of peace 』

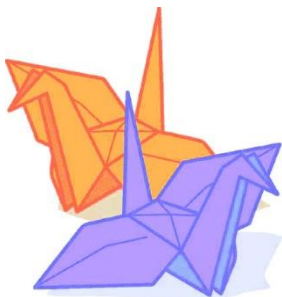
On August 6, 1945, an atomic bomb was dropped on the town of Hiroshima. Many people burned to death, and the calm daily life was lost in an instant.

Now that 78 years have passed since that horrible day, what can I do? I want to convey the misery of war to the world in my own words based on the testimony of the survivors. The number of people who endured the bombing is also decreasing year by year due to the aging population. Also, the war is still on going in Russia and Ukraine. That's why we should think about the importance of peace and to never repeat those mistakes. I think that by understanding their experiences, and promoting the misery of war, then future generations can understand the importance of peace.

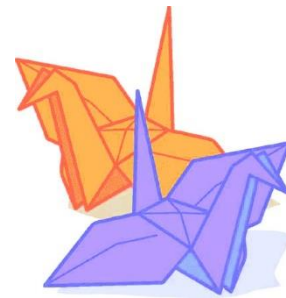
It's hard to do this alone, but if everyone unites to convey the misery of the war, the wish for peace can spread all over the world. As a junior high school student in Hiroshima, I want to pass on the terrible devastation of that war to future generations for the purpose of creating a "peaceful future".

August.2023

Nakayama Kanae



広島の中学生から世界の人々への平和メッセージ



『 平和の大切さを語り継ごう 』

1945年8月6日午前8時15分、広島町に一発の原子爆弾が投下された。強烈な熱線と爆風によって、多くの人々が焼け死んだ。大人も、子供も、軍人も、そして留学生も……。穏やかだった日常が一瞬にして失われた。人々は地獄へ落とされた。

あれから78年経った今、私にできることは何か？それは、自らの言葉で平和の大切さを世界に発信することだ。被爆された方々は後遺症や高齢化により年々減ってきている。また、ロシア・ウクライナをはじめとする世界各地で争いが起こっており、終わりが見えない。この状況下で私たちは生きているからこそ、平和の大切さについて考え、二度と同じ過ちを繰り返さないようにするべきだ。私は、被爆体験講話や平和記念資料館の見学を通じて、戦争の恐ろしい惨状を知った。私たちが被爆者の方々の思いを受け継ぎ、戦争の悲惨さを訴えることで、幅広い世代の人々に平和の大切さを理解してもらえよう。

一人では微力だが、皆が一丸となって戦争の悲惨さを伝えることで、平和への願いが世界中に広まると私は考える。広島の中学生として、あの戦争の恐ろしい惨状を後世へと語り継ぎ、「平和な未来」を創造していきたい。

令和5（2023）年8月

中山 かなえ

*Peace Messages from Hiroshima's Middle School Students
to People of the World*

『 The First Steps For Peace 』

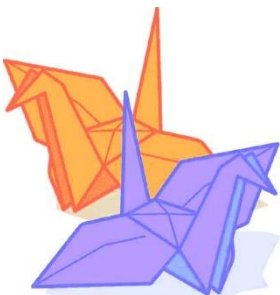
People say that peace is important, but do you know what we should do? Now, this world is getting further away from peace. This is because there are many issues such as global warming, starvation, poverty and wars. This time, I'd like to talk about wars, as a person living in Hiroshima.

78 years ago, one atomic bomb changed Hiroshima in a moment. The city was filled with ruins and the dead. The atomic bomb gave survivors' mind injuries which haven't been cured yet, even now. At present, a similar thing is threatening Ukraine, too. Then what can we do to realize peace? I am a peace-messenger, but I don't know how to realize peace to be honest. It is too difficult for me. Actually, when I asked people in Peace Park how we can realize peace, they couldn't answer soon, too. However, they all answered that "Understanding others is important to realize peace", or nearly the same thing after a while.

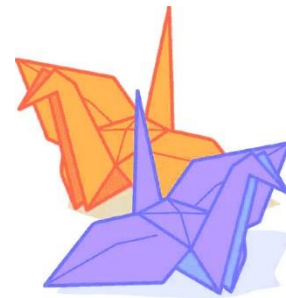
There's a thing I noticed from this interview. I found out that their little approach to achieve peace is made by thinking of the solution by themselves. In other words, they took a step toward peace! I tried to find the way to realize peace while I was writing these sentences, but I gave up doing it eventually because it was too difficult. Now I think "first steps" are more important rather than trying to know how to realize peace, at first. The "first steps" are knowing current issues, and thinking of the solution over like the people I interviewed in Peace Park. Nothing starts if you don't know the situation around you. Also, nothing will change if you don't think of anything. After the "first steps", I hope you take action. It would be nice to donate money to support groups and to participate in a volunteer activity. The other day, when I checked out a site which explains society problems and what we can do for them, on the Internet. I measured how long it takes to read it. As a result, it took just only 6 minutes and 59 seconds to finish reading it. So, we can take a first step for peace in such a short time! I hope that these statements will give you any effect.

August.2023

Yamashiroya Yohei



広島の中학생から世界の人々への平和メッセージ



『 平和への第一歩 』

人々は平和が大切だと言いますが、あなたは私たちが何をすべきかを知っていますか？今、この世界は平和からほど遠いところへ向かっています。それは地球温暖化、飢餓、貧困、戦争など多くの課題があるからです。今回は、戦争について、広島に住んでいる人間として話したいと思います。

78年前、一発の原爆が広島を一瞬にして変えました。街は壊れた建物と死者で溢れ、生き残った人々の心に今も治らない傷を与えました。現在、ウクライナにも同様のことが迫っています。では平和を実現するためになにをすべきなのでしょう？私はピースメッセンジャーですが、どうやって平和を実現すればいいのか正直わかりません。私には難しすぎます。実際、平和公園の人たちにどうしたら平和を実現できるか尋ねても、彼らはすぐには答えられませんでした。しかし、しばらくすると全員が「平和を実現するには、他者を理解することが重要である」、あるいはそれとほぼ同じような回答をしました。

このインタビューで気付いたことが一つあります。それは彼らが、解決策を考えることによって少し平和に近づいたということです。言い換えると、平和への一步を踏み出したということです。平和をどのように実現していけばいいのかを、この文章を書くときに見つけようとしたが、難しすぎて諦めました。まずはそれを知ろうとすることよりも「はじめの一步」のほうが重要だと今は思っています。「はじめの一步」とは現状の課題を知り、そしてそれに対する解決策を、私が平和公園で質問した人のように良く考えることです。あなたが周りの現状を知らなければ何も始まりません。そして、あなたが何も考えないのであれば、何かが変わることはないでしょう。その「はじめの一步」の後、行動を起こしてほしいと私は思っています。募金をしたり、ボランティア活動に参加したりするなどがいいでしょう。先日社会問題とそのために私たちに何ができるかを解説してあるサイトをチェックしたとき、読み終わるまでの時間を計ってみました。結果として、たったの6分59秒ジャストで終わりました。たったこれだけの短い時間のなかで 私たちは平和への一步を踏み出すことができるのです。私はこの文章があなたになんらかの影響を与えてくれることを望みます。

令和5（2023）年8月

山代屋 陽平

*Peace Messages from Hiroshima's Middle School Students
to People of the World*

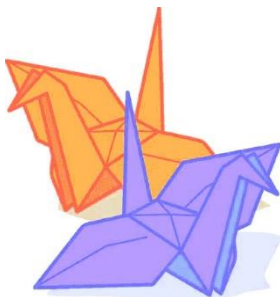
『 For the future 』

What do you think about peace? There will be many things, such as no war and unnecessary loss of life, and everyone can live happily. But now Ukraine and Russia are at war. A lot of lives have been lost. From the news I know that young people around the age of 20 who were conscripted to join a war have lost their lives, so I thought it was very cruel. It is not peaceful.

I came to Japan from China at the age of 11. When I was in China, I studied a lot about peace. The words that still remain in my head are “creating peace, expanding peace and protecting peace”. Since World War II, these words have been used as a main theme and people believe the concept of peace in their hearts.

I'm happy to be born in a world without war. We can eat delicious food and play with our friends. But what is obvious for us is that children born in the time of war cannot do it. I knew that Japan was a country where an atomic bomb was dropped and when I saw the sight at the Hiroshima Peace Museum, I thought I had to aim to eliminate war. In order to be able to do this, my power alone is not enough. We all have to work together. And let's get along, enjoy and live well. We only have one life. We only live once. A lot of things are waiting in the future. Let's just cherish our one life.

August.2023



Kyo Hiroken

広島の中학생から世界の人々への平和メッセージ



『 未来のために 』

あなたは平和についてどう思いますか？戦いや争いがなく、皆が楽しく生活できるなど色々あるだろう。しかし、今ではウクライナとロシアが戦争をしています。たくさんの命が失われました。戦争に出された、まだ 20 歳前後の若者たちが亡くなったことを新聞で知り、とても残酷だと思いました。これは平和だとは言えません。

僕は 11 歳の時に中国から日本に来ました。中国にいる時は平和についてたくさん勉強しました。今も頭の中に残っている言葉は「平和を作り、平和を広げ、平和を守る」です。第二次世界大戦以降、みんなはこの言葉を主旨として、人々に平和の概念を心の中に残しました。

僕は戦争がない世界に生まれて幸せです。友達と一緒に遊んだり、おいしいごはんを食べたりすることができる。だけど、僕たちにとって当たり前に行えることは、戦争の中に生まれた子供にはできません。僕は日本が原爆を落とされたことを知り、そして、その光景を資料館で見た時から、戦争を絶対になくさなければならないと思いました。これをするためには、僕だけの力では足りません。世界の皆さんが力を合わせなければなりません。そして、一人ひとりが仲良く、楽しく、一生懸命に生きることが大切です。

人の命は一回しかありません。未来にはたくさんのことが待っています。たった一つの命を大切に生きていこう。

令和 5 (2023) 年 8 月

許 博軒

*Peace Messages from Hiroshima's Middle School Students
to People of the World*

『 **A small and big step** 』

What do you think is the opposite of justice? Is it evil?

There is no absolute evil in the world. Everyone has good and bad points, and everyone is gray, not white or black.

The opposite of justice is another justice.

So, what is the opposite of peace? I think it's violence.

There are three types of violence: direct violence, structural violence, and cultural violence.

Symmetrically, there are direct peace, structural peace, and cultural peace. Cultural violence is the most formidable challenge of the three.

This is because culture differs according to the region in which we are born, and it is a value system that is tied to our thinking from the moment we are born.

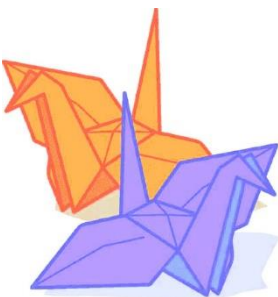
For example, in Japan, there was a stereotype that men work and women do housework and childcare. This led to discrimination and hindrance to one's ideal daily life, as it was taken for granted that men were physically strong and women could cook. I think that these cultural issues are present in every country, although the details may vary.

But it is our role to create peace on behalf of those who sacrificed their lives for this and other issues. Still, I think it is almost impossible to solve all three issues at once.

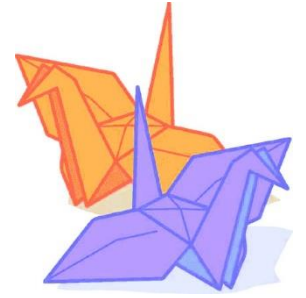
Therefore, together with us, let us think about what peace means to us, interact with many people regardless of their nationality, and recognize each other. It's not difficult. That is what we can do now, and it will be a small, but significant step toward peace.

August.2023

Eguchi Mira



広島の中학생から世界の人々への平和メッセージ



『 小さくて大きな一歩 』

正義の反対はなんだと思いますか？「悪」ですか？
この世界には絶対的な「悪」はありません。みんな、良いところと悪いところがあり、ホワイトか、ブラックではなくグレーなんです。

正義の反対は、もうひとつの正義です。では、平和の反対はなんでしょう？
私は暴力だと思います。暴力には直接的暴力、構造的暴力、文化的暴力の三つがあります。それと対称に平和にも直接的平和、構造的平和、文化的平和があります。
この三種類の暴力の中でも、文化的暴力が一番手強い課題です。

なぜなら、文化は私達が生まれた地域によって異なり、生まれた瞬間から私達の思考に結びつく価値観だからです。例えば、日本には男性は働く、女性は家事・育児をするという固定観念がありました。それがあつたからこそ、男性は体力があつて当たり前、女性は料理ができて当たり前という差別や、自分の理想の日常への妨げに繋がっていました。このような文化による課題は、内容は様々ですがどの国にも必ずあると思います。

ですがこの課題を含めて、犠牲になった方々に代わり、平和を創っていくのが私達の役目です。それでも、この三つの課題を一気に変えることはほとんど不可能に近いと思います。

だからこそ、私達と一緒に自分達にとっての平和とは何かを考え、国に関わらずたくさんの人々と交流し、お互いを認め合ひましょう。決して難しいことではありません。それこそが私達の今すぐできることであり、平和への小さくて大きい一歩になるでしょう。

令和5（2023）年8月

江口 実良

*Peace Messages from Hiroshima's Middle School Students
to People of the World*

『 A step to change the future 』

The other day I asked a foreign visitor to Peace Park this question.
What does peace mean to you?

When asked this question, most people answered that it was the absence of war. One of the reasons I considered this question is because I believe that different places and cultures in which we have lived will have different definitions of peace. For example, those of us who grew up in Hiroshima might answer, "Eliminate the atomic bomb. Surprisingly, however, I was surprised to find that many people said it was the absence of war.

So, why can't we eliminate war when so many people think the same way? I think there are enough opportunities to interact about war and peace. When I was walking through Peace Park to ask questions to people from overseas, I did not meet anyone from countries that Japan had colonized in the past. Because of this, if you were to ask me if I could talk about peace with someone from a country that has done terrible things to me in the past, I might answer that it would be difficult. One of the stories

I heard from an A-bomb survivor was this.

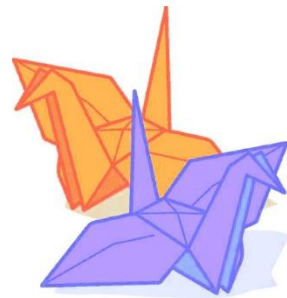
Hating America will not bring my sister back. You can't change the past.

I thought that was certainly true. Even if we hold a grudge, we cannot pretend that the terrible things Japan did to its colonial countries and the atomic bombs dropped on Hiroshima and Nagasaki did not happen. Those who have died have not returned. So, I think it is important that what we can do now is to take action to change the future that we can change. But it is not easy. So, I will consider the peace I can create. The peace I can create is something I can do right now, such as making the friends and family I spend time with laugh. Take care of your family and friends. Please try to do something like this, and try to do something that you can do, too. I believe that this action is a step toward changing the future.

August.2023

Nagamine Kaho





『 未来を変える一歩 』

先日、私は平和公園を訪れていた海外の方にこんな質問をしました。

貴方にとって平和とは何ですか？

この質問をするとほとんどの人が、戦争が無い事だ、と答えました。私がこの質問を考えた理由の一つとして、生活してきた場所や文化が違えば平和の定義も変わってくると思ったからです。例えば、広島で育った私たちであれば、原爆をなくす、という答えも出てくるかもしれません。ですが、意外な事に戦争が無い事だという意見の人が多く、正直驚きました。

ではなぜ、同じ考えの人が多いのに、戦争を無くす事が出来ないのでしょうか。私は過去の歴史から、戦争や平和ということに関しての交流が少ないのでは、と考えました。私が海外の方に質問するため平和公園を歩いている時も、日本が過去に植民地にしてた国の方にお会いしませんでした。このような事から、過去に酷い事をされた国の人と平和について話が出来るかと言われれば、難しいと私は答えてしまうかも知れません。

私が被爆体験伝承者の方から聞いたお話の中にこのような言葉がありました。

アメリカを恨んでも私の姉は帰って来ない。過去は変えられない。

確かにその通りだと思いました。恨んでいても、日本が植民地の国にした酷い事も、広島、長崎に落とされた原爆も、無かった事には出来ません。亡くなった方々も帰って来ません。だから、今の私たちに出来ることは、変えることの出来る未来を変えられるよう、行動を起こす事が大切だと思います。でもそれは簡単な事ではありません。そこで私は、自分が作れる平和を考えていきます。自分が作れる平和とは、一緒に過ごす友達や家族が笑ってられる、といった自分が今すぐにでもできる事です。家族や友人の事を大切にする。こんなことで良いので、皆さんも自分に出来そうな事をやってみてください。その行動が未来を変える一歩になると私は信じています。

令和5（2023）年8月

長嶺 叶歩

*Peace Messages from Hiroshima's Middle School Students
to People of the World*

『 To Make Everyone Aware 』

Do you know when the atomic bomb was dropped on Hiroshima?

I asked this question in Kyoto when I went on a school trip. We did it to check people's attitude toward peace. I guessed they would know the date, but they didn't know the time. However, they didn't know both date and time. I was surprised and sad to know this fact.

I am against war. There are still some countries at war in the world. Why do they make war? Why do they kill people with weapons? I can't understand why they are so particular about winning or losing.

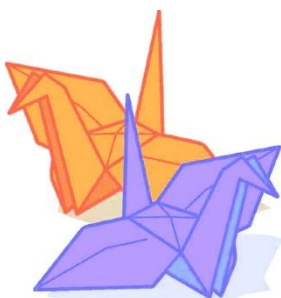
I thought why by myself. I thought "They don't know and notice." They don't know war is strange. They don't notice about happiness in our daily life.

What do you think about happiness around us? Is it to hate others? Is it to wish evil to others? Give it some serious thought. It is to exchange greetings with a smile. It is to have meals and go to school every day without worry. It is to smile with a precious person. It is to live now.

However, if people make war, they can't notice the fact because they feel indescribable anxiety and become extremely aggressive. War steals homes and deprives people of a life. Also, it breaks their hearts.

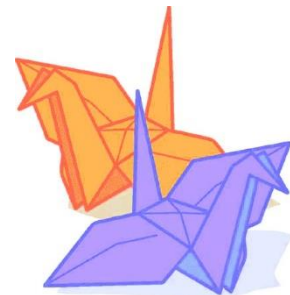
I hope there will be no war. I'm sure we must know more about it to make my dream come true. I didn't know all events happening all over the world and what people in Japan did to other countries. So, I must research them. People outside Hiroshima and Nagasaki don't know when the atomic bomb was dropped on Hiroshima and Nagasaki. We must tell them about it. I want the whole world to know about war. Then I want them to notice happiness in our daily life. There is much happiness around us. If we know more about this fact, there will be no war. I am sure if everyone understands that war is cruel, we will make them more aware.

August.2023



Kondo Momoko

広島の中学生から世界の人々への平和メッセージ



『 すべての人に知ってもらうために 』

広島にいつ原爆が投下されたか知っていますか。

修学旅行の時、私は京都の人々へこの質問をしました。他県の人々の平和への意識を確かめるためです。私は彼らは日にちは知っているけれど時間は知らないと考えました。しかし、彼らは日にちも時間もどちらとも知りませんでした。それを知って驚くとともに、なんだか悲しくなりました。

私は戦争に反対です。世界には、今でもなお戦争中の国があります。なぜ彼らは戦争をするのですか。なぜ彼らは武器を手にして人々を殺すのですか。私には解りません。なぜ、彼らは勝ち負けにこだわるのですか。

「なぜ」なのか自分なりに考えてみました。私はこう思います。「知らないから。気付けないから。」戦争はおかしいって知らないから。日々の幸せに気付けないから。

身近な幸せって何だと思えますか。それは人を憎むことですか。それとも、他人の不幸を願うことですか。胸に手をあてて考えてみてください。人と笑顔であいさつができること。毎日ごはんを食べて、毎日学校に通えること。今、こうして生きていられること。

しかし、戦争をしていると、不安に駆られ、他人に攻撃的になってしまい、それらの幸せに気付かなくなってしまいます。戦争は、たくさんの家や命を奪うのはもちろん、人の心さえ壊してしまうのです。

私は戦争がなくなることを願っています。そのためには戦争のことについてもっともっと知っていけないといけないと思います。私はすべての戦争や日本が他国へしたことについて知りません。だから私はそれらのことを調べていけないといけません。広島と長崎以外の人は広島や長崎にいつ原爆が投下されたのかを知りません。だから、私は彼らに原爆について伝えていかなければいけません。私は世界中のすべての人に戦争についてしてほしい。そして、身近な幸せに気付いてほしい。私たちのまわりには、たくさんの幸せにあふれています。そのことに気付いたら戦争はなくなる。誰もが戦争はおかしいと理解すれば、戦争のない世の中を作ることができると、私は確信しています。

令和5（2023）年8月

近藤 桃子

*Peace Messages from Hiroshima's Middle School Students
to People of the World*

『 Live at the forefront 』

When I was 7 years old, I asked about atomic bomb to my great grandmother. But she didn't say anything. After that day, other people said she was nursing atomic bomb victims. I realized as a child that war is hard even if she didn't suffer direct damage.

The non-necessity for war is obvious from her voiceless voice.

Then, why doesn't war end? I think people who start a war and people who agree with them can't afford. Even if they are attacked by other countries, they can't afford to deal with them, so they won't throw away any weapons. They can't afford the place and emotions, so they attack the territory of other countries. In short, I think if everyone can afford it, there will be no war.

But war is not that simple, and we don't even know if it will end.

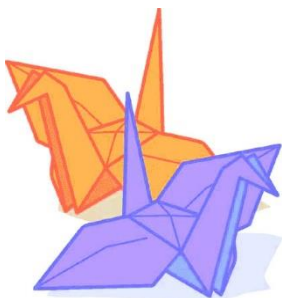
Will there really be no war?

I actually had the opportunity to ask this question to foreigners, but no one answered "Yes".

I want to aim for such a world where everyone can answer "Yes" to this question. I want you all to think, talk, and change our future together.

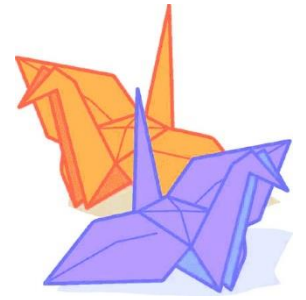
It is us who live at the forefront of the times that can change the future.

August.2023



Umezu Misato

広島の中学生から世界の人々への平和メッセージ



『 最前線で生きる 』

私が7歳の時、私の曾祖母に原爆のことを聞いてみたことがある。しかし、彼女は何も語らなかった。私が後から聞いた話では、彼女は被爆した人たちの看病をしていたのだという。直接の被害を受けていなくても、戦争はつらいものであるということを知りながらに実感した。

「戦争はいらない」という事実は、彼女の声なき声からも分かりきったことである。ならば、どうして戦争はなくなるのか。私は、戦争をする人、賛成している人たちには「余裕」がないのだと思う。他国に責められても対応できる余裕がないから兵器を捨てない。場所や気持ちの余裕がないから他国の領地を攻める。つまり、みんなに余裕があれば、戦争はなくなるのではないか。

しかし、戦争とはそんな単純なものではなく、終わるのかさえわからない。

果たして、本当に戦争はなくなるのか。

実際に外国人の方にこの質問をする機会があったのだが、誰一人として「Yes」とは断言しなかった。私は、みんながこの質問に対して「Yes」と口を揃えて言えるような、そんな世界を目指したい。皆さんもどうか、一緒に考えて、話して、変えていってほしい。

未来を変えられるのは、時代の最前線を生きる私たちなのである。

令和5（2023）年8月

梅津 実里

Peace Messages from Hiroshima's Middle School Students to People of the World

『What I can do for a world free of nuclear weapons and war』

At 8:15am, on August 6th, 1945, for the first time in human history, an atomic bomb was dropped on Hiroshima. About 140,000 people, including people of various nationalities, were indiscriminately burned, and killed. Since then, the victims have suffered from the aftereffects of radiation, keloid, and the risk of developing diseases such as leukemia.

I was born and raised in Hiroshima, and I have been learning the inhumane effects of nuclear weapons are even more powerful and destructive. I strongly believe that nuclear weapons should never be used again to protect our precious lives.

What I can do to do that is to take responsibility and continue to tell the world the terrible reality that happened in Hiroshima.

And we need to continue our efforts to understand each other's country's history and build friendly relations. Although individuals maybe small, I believe that such a way of thinking will be the first step towards a peaceful world where they do not use force.

Russia is now continuing its invasion of Ukraine, and a large amount of greenhouse gases are being emitted because of the military offensive. War is the worst thing that not only kills people, but also destroys the environment.

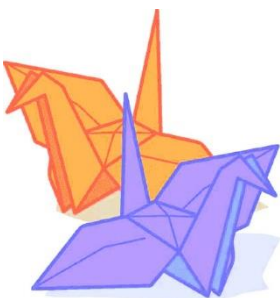
We are now working together around the world on [SDGs].

In particular, goal 16 [PEACE, JUSTICE, AND STRONG INSTITUTIONS] must be realized.

Unfortunately, I feel that the world situations are becoming unstable, but I hope that as many people as possible will accept the misery of nuclear weapons transmitted from Hiroshima. I heard many schools overseas are learning about nuclear weapons and peace for field work. I want foreigners to think even just a little bit about peace from that learning. And I want it to be a world where everyone can laugh and live in peace with their loved ones. I want to continue to improve my English skills and contribute to bringing this kind of world closer to realization.

August.2023

Kawaguchi Ayaha



広島の中학생から世界の人々への平和メッセージ



『 核兵器と戦争のない世界のために私に出来る事 』

1945年8月6日午前8時15分に人類史上初めて広島に原子爆弾が投下された。様々な国籍の人々を含む約14万人が無差別に大切な体を燃やされ、命を奪われた。その後も放射線やケロイドなどの後遺症、白血病などの病気発生のリスクなどが被害者を苦しめている。

私は広島で生まれ育ち、小学生の頃から核兵器の非人道的な影響を学んでいる。現在の核兵器は更に威力が、増しており、破壊力は想像を絶する。大切な命を守るためには核兵器は二度と使用してはいけないと強く思う。

そのために私が出来る事は、広島で起きた悲惨な現実を責任を持って正しく世界に伝え続けることだ。そして、お互いの国の歴史も正しく理解し友好な関係を築く努力を続ける必要がある。個人の力は小さいかもしれないが、そのような考え方が武力を行使しない平和世界への第一歩となると私は信じる。

現在、ロシアによるウクライナ侵攻が続いており大量の温室効果ガスが排出されている。戦争は人の命を奪うだけでなく、環境破壊も起こしてしまう最悪の行いだ。

私たちは今世界中で協力して「SDGs」に取り組んでいるが特に目標16の「平和と公平をすべての人に」を必ず実現させなければならないと思う。

残念な事に世界情勢は近年不安定になってきているように感じるが、広島から発信する核兵器の悲惨さを一人でも多くの人に受け止めて欲しい。最近海外でも核兵器や平和を学ぶ学校が多くなっているとフィールドワークで聞いた。その学習からも海外の人に少しでも平和について考えてほしいと私は思う。そして、皆が大切な人と笑い合い安心して生きていける世界になって欲しい。

私はこれからも英語力を磨き、そのような世界実現に少しでも貢献していきたいと思う。

令和5（2023）年8月

川口 彩葉

*Peace Messages from Hiroshima's Middle School Students
to People of the World*

『 Start with the small action 』

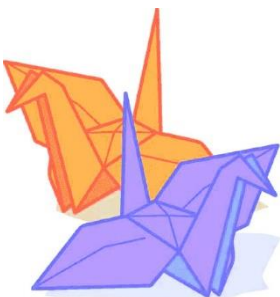
Do you think the current times are peaceful? We sometimes talk about peace in our daily conversations. It's nice to be in an environment where we can think about peace. I think it would be wonderful if we could talk about peace all over the world. But I don't think the world is at peace right now.

So, is there anything we can do? It's very difficult to prevent wars, but I believe that there are many lives that can be saved by spending a little time each day. And I believe that helping even a little bit can lead to preventing wars. In my own experience, I have seen some people who were pleading about atomic bombing and the future, but most people don't.

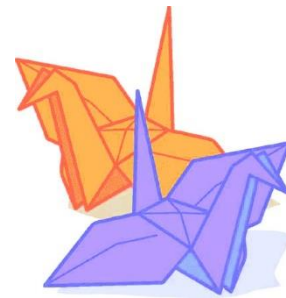
I want many people to know what is happening in the world. It's OK to watch the news and tell correct information to others. But I don't want them to think that it has nothing to do with them. I want them to have an interest in the facts around the world, and have their own opinions. If it is possible, I want them to take action even if it is a small thing. For example, collecting money and spending time while smiling. If all the people in the world did one small action, then peace would spread across the entire planet. So, I want you all to do something small with me, starting today!

August.2023

Shibata Fuka



広島の中학생から世界の人々への平和メッセージ



『 小さなことから始めよう 』

あなたにとって平和とは何ですか？ みなさんは、今の時代を平和だと思いますか？ 日常の会話の中で平和だねと話すことはあります。平和だと思えるような環境はすごくいいことです。全世界で平和だねと話し合えたら素敵だと思いませんか？ しかし、私には今の世界は平和だとは思えません。

そこで、私たちにできることはあるのでしょうか？ 戦争を防ぐことはすごく難しいですが、少しの日々の過ごし方によって救える命がたくさんあると思います、そして、戦争などを防ぐことに少しでもつながると思います。私の実体験ですが、以前、原爆やこれからの未来について訴える方がいたのですが、誰も耳を傾けていませんでした。これを見て私はすごく悲しかったです。

まずは少しでもいいので、現状を知ろうとして欲しいと思います。ニュースを見たり、周りの情報を伝えることでもいいのです。他人事と思わず、世界で起きている事実に関心を持ち、それについて自分の考えを持って欲しいです。そして、できれば、自分にできる小さなことを実行に写して欲しいです。例えば、募金や笑顔で過ごすことです。もし全世界の人々が 1 つずつ小さな行動を起こしたら、平和は、全世界に広がるでしょう。だから、今日から私と一緒に小さなことを実行していきませんか。

令和 5 (2023) 年 8 月

柴田 楓佳

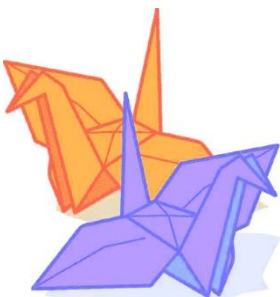
*Peace Messages from Hiroshima's Middle School Students
to People of the World*

『 **To create peace** 』

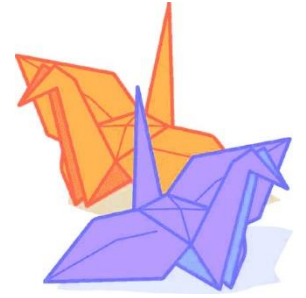
About 50 countries are at war in the world now. How do you feel when you hear this? During World war II 78 years ago, an atomic bomb was also dropped on Hiroshima. World war II was the biggest and worst war in human history, and it took many precious lives. But it's not just Japan that many people died. And even now, wars are happening all over the world, and many people are losing their lives. I have a dream. It is to help people who need help all over the world. In July, I did an interview with a foreign person. The content is "Please tell me about peace and what makes you happy for you." That what it is. A foreign woman answered like this. "Friendship and kindness make me peaceful. I believe that kindness will lead to peace and happiness." That what it is. I was also able to hear the answer, "It is important to create love and respect each other." I think that's exactly right for me. People can create peace by caring for each other. For that, I learned in the interview that people all over the world across borders need to recognize each other. We should live hard now to become a dream and to create a peaceful world. In order to create a society where everyone can live happily, each of us needs to have a clear idea about peace and value the values of peace. But you can't make peace just by thinking. It's important to act. That's why I want to continue to appeal about peace and expand the circle of people who can act in the same way. I think that will surely lead to a reduction in the nuclear weapons in the future. I believe that if the number of nuclear weapons decreases, the number of people who are threatened with their lives will decrease, smile and happiness will increase. I want to create a peace where each person can help each other and share a smile.

August.2023

Murosaki Koharu



広島の中학생から世界の人々への平和メッセージ



『 平和をつくるために 』

今現在、約50か国の国々が戦争をしています。このことを聞いてあなたはどのように感じますか。78年前の第二次世界大戦中、広島にも原子爆弾が落とされました。

人類の歴史の中で第二次世界大戦は最大で最悪な戦争であり、たくさんの尊い命を奪いました。しかし、たくさんの人々が亡くなったのは日本だけではありません。

そして今もなお、世界中で戦争が起きており、たくさんの人々が命を落としています。私には夢があります。それは、世界中の助けが必要な人々の力になることです。7月に私は外国の方々にあるインタビューをしました。その内容は「あなたにとっての平和と幸せについて教えてください。」というものです。

ある外国人の女性はこう答えてくれました。「友情と親切さが私を平和にしてくれます。私は親切さが平和と幸せへと導いてくれると信じている。」というものです。

また、愛をつくり、お互いを尊敬することが大切という答えも聞くことができました。私自身、まさにその通りだと思います。人は、お互いを思いやることで平和を生み出すことができる。そのために、国境をこえて世界中にいる人々がお互いを認めあう必要があるということをそのインタビューでも学びました。夢に向かって、そして平和な世界をつくっていくために私たちは今を一生懸命生きるべきです。全ての人々が幸せに暮らせる社会をつくるために、私たち1人1人が平和についての考えを明確にもち、平和に対する価値観を大切にしていける必要があります。

しかし、考えるだけでは平和をつくることはできません。行動することが大切です。

だから私は平和について訴えを続け、同じように行動できる人の輪を広げていきたいです。そうなれば将来的にきっと核兵器の数を減らすことにもつながると思います。核兵器の数が減れば命を脅かされる人が減り、笑顔と幸せが増えると信じています。1人1人が助け合い、笑顔を共有できる平和な世界を私はつくりたいです。

令和5（2023）年8月

室崎 小春

*Peace Messages from Hiroshima's Middle School Students
to People of the World*

『 The way for the peace 』

What do you think a peaceful world would be like? I think every person can trust and help each other so that we can all live in peace and happiness. I think of three things we can do to realize a more peaceful world. I think of three things we can all do regardless of our differences, history and race to create a more peaceful world.

First, we should have much interest in others and, in the case of those who are safe, try to understand them. I think you've heard the famous words, "Opposite of love is indifference." I think everyone knows that being ignored affects your heart and makes you feel pain. You know well about the person you like, right? By having interest in and knowing about others, we can eliminate prejudice or discrimination.

Second, we should believe in each other. If everyone could do that, the quarrels or wars would not happen. Let's believe in others first to be trusted.

Third, we should wish for happiness of others and take action for others. Let's help those in need next to us. For example, if a friend is in trouble, I will consult them, and I will buy fair trade products even if they are not from people nearby. we mustn't think of only ourselves.

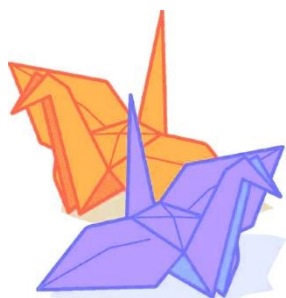
I believe that if everyone can do these things, there will be no discrimination or war.

Now, there are many people in the world who are suffering from conflicts and wars. One person cannot change the world. But there are many people who wish for peace around the world. I believe that if everyone joins forces and acts for peace, the world will surely change.

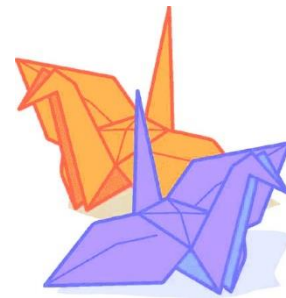
I want to make the world peaceful together with you. I hope the world will be peaceful.

August.2023

Masada Hinako



広島の中学生から世界の人々への平和メッセージ



『 平和への道 』

皆さんは平和な世界はどんな世界だと思いますか。私は人と人がお互いに信じあい、助け合い、穏やかに幸せに暮らせる世界だと思います。私はもっと平和な世界を実現するために違いや歴史、人種に関係なく私たちができる3つのことを考えました。

まず、私たちは他人に関心を持ち、それが危険なものではない場合、理解するべきです。「愛の反対は無関心」という有名な言葉を聞いたことがあると思います。無関心とは、時には無視する、という行為にもつながります。無視をされることが、心に影響を与え、辛く感じることは誰もがわかることだと思います。あなたはあなたが好きな人については良く知っていますよね?私たちは他人に関心を寄せて、相手を知ることによって偏見や差別をなくすことができると思います。

2つ目に、私たちはお互いを信じるべきです。もしすべての人にそれができたら、争いや戦争は起きないでしょう。自分を信じてもらうために、まず、相手のことを信じましょう。

3つ目に、私たちは相手の幸せを願い、相手のために行動するべきです。私たちの隣にいる人他人を助けましょう。例えば、もし、友達が困っていたら相談にのってあげる、近くの人のため以外にも、フェアトレードの商品を買うことです。私たちは自分たち自身のことだけを考えてはいけません。

私は、もし、すべての人がこれらのことが出来れば、差別や戦争は起こらないと思います。

今、世界には紛争や戦争で苦しんでいる人々がたくさんいます。一人で世界を変えることはできません。しかし、世界中には平和を願うたくさんの方がいるのです。私はすべての人が力を合わせ、平和のために行動すれば必ず世界は変わると信じています。

私は皆さんと一緒に世界を平和にしたいです。私は世界が平和になることを願っています。

令和5（2023）年8月

政田 雛子

*Peace Messages from Hiroshima's Middle School Students
to People of the World*

『Making Friends May Lead to Peace』

It was 8:15 a.m. on August 6, 1945, an atomic bomb fell on Hiroshima, killing many people who would have bright futures of their own. This unforgivable mistake remains forever as a fact of human beings. Even so, Japan has formed alliances with many countries like friends. Currently, Japan is not at war, but if misunderstandings lead to the use of force again, it causes countries to kill each other, that would be terrifying, hopeless and foolish.

Many people still think that the world isn't peaceful yet, because some wars in other parts of the world.

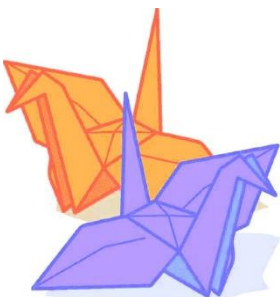
I always want to be good friends with people from various countries. I think this is one way to eliminate war.

That's why everyone should not give up or say, "That's someone else's problem." or "It can't be helped." We should make lots of friends who you can talk to with a smile and feel at ease, regardless of the background, age, gender, or race.

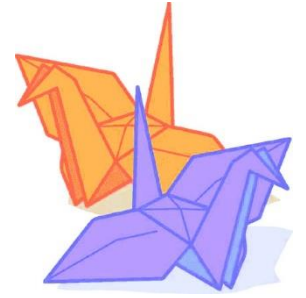
In a few more decades, there will be almost no people who have experienced radiation exposure. However, we should never forget the tragic past, and send a message with a desire for peace, we should turn it into strength for love and trust, not for revenge.

August.2023

Hattanda Tomoya



広島の中学生から世界の人々への平和メッセージ



『友だちをつくる』

1945年8月6日の午前8時15分、原爆が広島に落ちたことで、明るい未来を約束されていた多くの人たちが亡くなりました。この許すことができない過ちは変わらぬ事実として永遠に残り続けています。

それでも、日本は友達のようにたくさんの国と同盟を結んでいます。現在、日本は戦争をしていませんが、また考えのすれ違いが暴力に発展すれば、国が殺し合うという恐ろしく絶望的で愚かな結果となってしまうかもしれません。実際に、平和公園でインタビューに答えてくれた外国人の方からも「戦争をしている国があるから平和な世の中になっていない」という意見を多く聞きました。

私は、いつも「いろいろな国の友達をつくって仲良くしたい」と思っています。コミュニケーションをとることにより考え方の違いを理解することは、戦争をなくす1つの方法だと思います。

だから、みんなで「それは他人事だ」とか、「それはしょうがない」などと諦めず、生き立ち、年齢、性別や順守に関係なく、相手の気持ちになって考えることのできる友達をたくさんつくるべきだと思います。

あと数十年ほど経つと被爆を経験した方から直接お話を聞くことが難しくなってしまいます。しかし僕たちが、悲惨な過去を復讐ではなく平和の願いとしてメッセージにして発信していき、愛や信頼のための力にしていきたいと思います。

令和5（2023）年8月

八反田 智哉

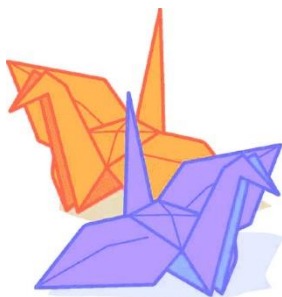
『Our action can change the world』

Do you know when the Atomic Bomb was dropped on Hiroshima? Only 29.5% of people in Japan could answer this question on a survey in 2015. The result of this survey is 8% lower than the result of a previous one in 1995. I couldn't believe it when I heard that because I learned that many people in other prefectures don't know the answer to the question. I think almost everyone in Hiroshima knows that date and can answer the question. Only Japan has experienced an Atomic Bomb, but some Japanese people are forgetting about the war and what we experienced through the Atomic Bomb.

We need to know and tell many people about it to help make the world peaceful. I think it is important for us to pass the memory of that war to the next generation. If each of us can do it, we can change the ideas of people not only in Japan, but all over the world. We don't have to do anything special or dramatic. But it is important to take any action that we can. I sometimes visit the Peace Museum and think about peace. Every time I visit there, I feel war is very scary. I also feel once again that we must not forget the people who are still suffering. So, I told my 7-year-old brother and my cousin in Iwakuni how I felt. I want to keep telling my feelings to other people around me. I was able to interview foreigners who came to the peace park about why they came there. At that time, they replied, "I thought it was necessary" and "to learn history" when I heard that, I thought their feelings about peace are the same.

We have to know what happened in the past and tell our opinion to many people. I believe we can make a peaceful world by doing that. People in the world all have their own country, language, religion, culture and ideas how to create a peaceful world. They are different, but their ideas about peace are the same. Peace is important. We mustn't forget the tragedy in Hiroshima 78 years ago. We mustn't take revenge. We must tell everyone about peace, person to person, and think about world peace together. Let's spread this idea and take action in this way.

August.2023



Fujimoto Ema

広島の中학생から世界の人々への平和メッセージ



『 1人1人が世界を変える 』

みなさんは原爆が落とされた日を覚えていますか？2015年に行われたNHK世論調査によると、全国で29.5%ほどしか答えられなかったという結果が出ました。さらに、この結果は1995年に行われた同様の調査の結果37.5%を8%も下回りました。私はとても驚きました。広島では誰もが覚えていることなのに、全国では全然知られていないということが分かったからです。そう、世界唯一の被爆国である日本から戦争・原爆の記憶や意識が風化されようとしています。

世界平和を実現するためには、自分たちが知り、たくさんの人に伝えていくこと、戦争の記憶を後世まで語り継いでいくことが大切だと考えます。自分が知ったことを人に伝えるという行動に移すことを1人1人が行っていくことで日本だけでなく、世界中の人々の意識を変えることができるのではないのでしょうか。特別なことをすることができなくてもいいのです。まず行動を起こすことが大切です。私は、平和資料館に行き、平和について考えています。平和資料館を訪れるたびに、戦争が怖いと感じます。また、今もなお苦しんでいる人々がいることがいることを忘れてはいけなと改めて感じます。そして、平和資料館で感じたことを弟やいとこに伝えるようにしています。この先も続けていきたいと思ひます。また、平和公園にきた外国人の方にインタビューをしました。そして、何故平和公園にきたのかを質問しました。すると、「必要だと思ったから」や「歴史を学ぶため」という回答が返ってきました。回答を聞いて私は平和に対する考えは同じだと思ひました。

過去を知り、事実や感じたことを私たちが伝えていくことがこの先の未来をより良いものにしていくことにつながります。国や言語、宗教、文化は違ひかもしれませんが、平和な世界にする方法は違ひかもしれません。しかし、平和に対する考えは同じです。78年前の悲劇を忘れてはいけな。復讐ではなく、伝えていかなければならな。その思ひを持ち、1人1人が世界平和を考え、発信していきましよう。

令和5（2023）年8月

藤本 恵麻

*Peace Messages from Hiroshima's Middle School Students
to People of the World*

『 Right Justice 』

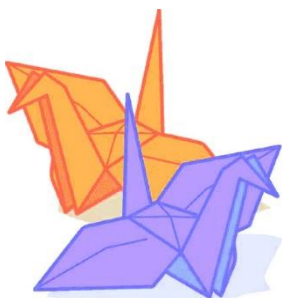
I think "war" is caused by the collision of each other "justice". In response to expectations of many citizens, some countries choose the means to obtain territories and resources in order to achieve the goal of enriching their own country. On the other hand, some countries need to fight against other countries to protect their own territory, resources and people from other countries.

However, the "justice" that commits those "wars" causes many victims. When Japan had that "justice", an atomic bomb dropped on August 6, in 1945 and we suffered many casualties in Hiroshima. The buildings collapsed one after another, nature was destroyed and everything was lost by a single bomb. I think that such "justice" that produces "sacrifice" is false. Shouldn't we think about what the right justice will show us so that everyone can live in peace with a smile?

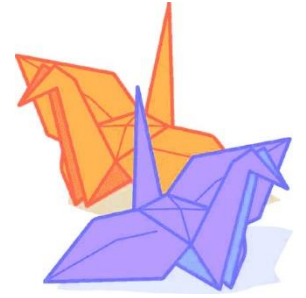
To build a more peaceful world, I would like to exchange questions and opinions with people close to me about whether "war" is the right justice. Then, I want to increase the opportunities to think about what the right justice will show.

August.2023

Kitamasu Anri



広島の中学生から世界の人々への平和メッセージ



『 正しい正義 』

私は「戦争」はお互いの「正義」と「正義」がぶつかって起きることだと思います。多くの国民からの期待を受けて、自国をより豊かにするという目的を達成するために、領地や資源を手に入れる手段を選ぶ国もあります。その一方で、他国から自国の領地や資源、国民を守るために、他国と戦う必要がある国もあります。

しかし、それらの「戦争」を犯す正義は多くの犠牲者を出します。まだ日本がその正義を掲げていた頃、1945年8月6日に投下された原子爆弾によって、広島でも多くの犠牲者が出てしまいました。建物は次々と崩壊していき、自然も破壊され、たった一つの爆弾によって、何もかも失ってしまいました。

このような、「犠牲」を出す「正義」は、誤った正義だと私は考えています。私たちは、誰もが安心して笑顔で暮らせるために、正しい正義はどんなことを示すのか考えていくべきではないでしょうか。

より平和な世界を築き上げていくために、私は、まず「戦争」をすることが正しい正義なのかということについて、身近な人と質問や意見を交換して、正しい正義はどんなことを示すのか考える機会を増やしていきたいです。

令和5（2023）年8月

北升 杏梨

*Peace Messages from Hiroshima's Middle School Students
to People of the World*

『 From Hiroshima to the World 』

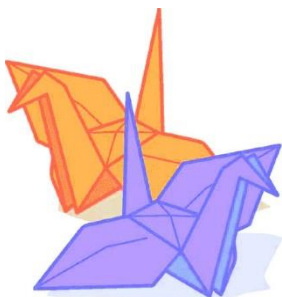
An A-bomb survivor said, "The saddest thing is not forgetting but not knowing."

Last February, the invasion of Ukraine began. The world reached out a helping hand. But what about now? Have you forgotten? The tragedy happened in Hiroshima. That should not happen again. Absolutely, absolutely.

Communicating through English will help connect to the world. Because it is one of the most important things. We need to build a peaceful society through dialogue, not peace through force. As a junior high school student, I could help in delivering a message of peace by learning and knowing about it.

Therefore, I wish for peace and convey it here from Hiroshima to the rest of the world.

August.2023



Miura Sawa

広島の中学生から世界の人々への平和メッセージ



『 広島から世界へ 』

ある被爆者の方には言いました。「最も悲しいことは忘れることではなく、知らないことです。」

昨年2月、ウクライナへの侵攻が始まった。世界が救いの手を差し伸べた。しかし、今はどうですか？時間と共に風化してしまっている。広島で悲劇が起きた。しかし、それは二度と起こってはなりません。絶対に、絶対に。

英語を通じたコミュニケーションは、世界とつながるのに役立ちます。それは最も重要なことのひとつです。武力による平和ではなく、対話による平和な社会を築く必要があります。中学生として、平和について学び、知ることで、平和のメッセージを伝えるお手伝いできれば幸いです。それが広島で生まれ育った私たちの使命です。

だから私は平和を願い、伝えます。ここ広島から世界へ。

令和5（2023）年8月

三浦 佐和

*Peace Messages from Hiroshima's Middle School Students
to People of the World*

『 A Bridge to Peace 』

Why is peace important? Have you ever thought about it?

At 8:15 a.m. on August 6th, in 1945. It was a bright and sunny morning without a cloud in the sky. When people started to get ready for the day a tragedy happened. Just one atomic bomb changed the fate of many people. A blast that spread wider and wider. The air that felt scorched. The sadness of people that lost their family. Anxiety about the future. However, people tried to survive even while such experiencing a tough situation.

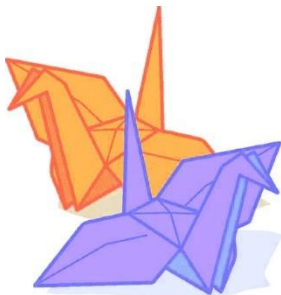
It's been 78 years since then. Today, Hiroshima has become a bustling city with many tourists. Yet there are still countries that cannot live in peace. The people who live there are still working hard. Living in peace is never a matter of course, but something we should be grateful for. Therefore, we must cherish and maintain our life now. Then, what should we do? Different people have different ways of thinking, but I think it's important to see things from a broader perspective.

First, let me consider the case of communication. There is a great connection between peace and communication. Communication makes our lives richer, but sometimes differences in perceptions often lead to fights and misunderstandings. Communication that takes into account such differences in perception and cultural perspectives is called intercultural communication. Different cultural perspectives differ not only between countries and religions, but also age and gender. Next, I will mainly talk about stereotypes. They can cause quarrels and misunderstandings. Stereotypes are fixed ideas, images and beliefs that are prevalent among many people. For example, "Type O is generous" and "Type A is methodical" or "Man is science" and "Woman is liberal arts" and so on. Why did we take hold of such an image? It comes from the anxiety that you don't know the other person. Both prejudice and discrimination are actually caused by the influence of stereotypes. Perhaps, instead of immediately judging someone you don't know based on your own imagination, trying to look at them from a slightly different perspective may help lead to peace.

For these reasons, I believe that it is necessary to have a broad perspective, to think in a multifaceted and analytical way in order to live peacefully.

In the future, I want to become a doctor and save many lives. In early June, I listened about the A-bomb experience from a teacher who inherited it. She said, "Try connecting your favorite things and interests peacefully." Those words left a deep impression on me. I think it's wonderful to aim for a peaceful world by doing what you like. Therefore, I want to gradually realize peace in my surroundings. Would you like to join me in building a peaceful world through what you love?

August.2023



Hatsushiba Mio

広島の中学生から世界の人々への平和メッセージ



『 平和への架け橋 』

なぜ平和は大切なのか？考えたことがありますか？

1945年8月6日、午前8時15分。空が晴れ渡った気持ちの良い朝。人が活発に動き出した頃に、悲劇は起こりました。たった1発の爆弾が、人々の運命を変えました。どんどん広がる爆風。焼けるような熱気。家族を失った悲しみ。この先の不安。そのような厳しい状態の中でも、人々は必死に生き抜こうとしました。

あれから78年。今の広島は、観光客が多く、にぎやかで平和な町となりました。しかし、今も平和に暮らすことができない国があります。そこで暮らしている人々もなお、頑張っている。平和に暮らすことは、決して「当たり前」ではなく、「有り難い」ことなのです。なので、私たちは、今の生活を大切し、維持しなければなりません。では、どうすればいいのでしょうか？人によって考え方は違いますが、私は物事を広い視野で見るのが重要だと思います。

コミュニケーションを例に考えていきます。平和とコミュニケーションの間には大きなつながりがあります。コミュニケーションで、わたしたちの生活は豊かになりますが、時には感じ方の違いで、喧嘩や誤解につながることも少なくありません。そのような感じ方の違いや異なる文化的視点を持つて行うコミュニケーションを、異文化間コミュニケーションと言います。異なる文化的視点は、国や宗教のほか、身近で言う年齢や性別でも違ってきます。喧嘩や誤解が生じる原因の一つに、ステレオタイプがあります。ステレオタイプとは、多くの人に浸透している固定観念やイメージ、思い込みです。例えば、「O型はおおざっぱ」と「A型は几帳面」、「男性は理系」と「女性は文系」などがあります。なぜこのようなイメージが定着したのでしょうか？それは、相手のことが分からない、という不安からなっています。偏見も差別も、実はステレオタイプの影響によって起こっています。もしかすると、知らない相手のことをすぐに決めつけるのではなく、少し違う視点から見ようとするだけでも、平和につながれたりするのかもしれない。

以上の理由で、私は平和に暮らすためにも、広い視野を持ち、多面的、多角的、分析的に考えることは必要だと思います。

将来、私は医者になって、たくさんの命を救いたいと思っています。6月上旬に被爆体験伝承者の先生によるお話がありました。「自分の好きなこと、興味のあることを平和につなげてみてください。」その言葉が深く心に残りました。自分の好きなことで平和な世界を目指すのは素晴らしいことだと思います。なので、私も少しずつ、身の回りから平和を実現していきたいです。皆さんも一緒に、自分の好きなことから平和な世界を築いていきませんか？

令和5（2023）年8月

初柴 未央

*Peace Messages from Hiroshima's Middle School Students
to People of the World*

『 Fear of War 』

Seventy-eight years ago, one atomic bomb changed the landscape in an instant. At the moment of the explosion, the heat rays, radiation, and the blast caused great damage. Some people died immediately because of these, while others suffered from the aftereffects for a long time. Still, there are many nuclear weapons in the world. Imagine if nuclear weapons were launched again. I think it will cause much bigger damage than ever before.

Many people lose their friends and family because of the war. I think that not being able to be with our family is very painful. And people live by supporting each other. That's why one life can affect many people including family, friends and work and so on. It is the same with countries. Because even if the war happens in a different country, it will affect our country, too.

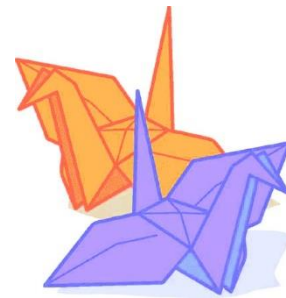
What is peace? I asked some foreigners who were visiting the peace park. They said peace is when we can live a regular life without war. I think there are many different ways to achieve peace, however we are not able to achieve peace with military power. Whether the country wins the war or not, it is the people of the country that will have a hard time. One's power is small, but I think that if each of us wishes for peace we can get closer to a peaceful world. And if we know about the fear of war and understand each other I think people won't fight. So, we must keep telling about the fear of war. Let's work together for peace in the world.

August.2023

Fujimura Natsuki



広島の中学生から世界の人々への平和メッセージ



『戦争の恐ろしさ』

78年前、一発の原子爆弾が一瞬で景色を変えてしまいました。爆発の瞬間、熱線と放射線と爆風により大きな被害をもたらしました。これらの原因ですぐ亡くなった方もいますが、後遺症で長い間苦しんだ方もいます。まだ多くの核兵器は世界中にあります。もしも核兵器が発射されたらどうなるか想像してみてください。今までにない大きな被害になるでしょう。

戦争では多くの人が家族や友達を失います。私は家族と入れないことはとても辛いことだと思います。人はお互いを支えながら生きています。だから一人の命でも、家族や友人、仕事などいろんなことや人に影響があります。国でも同じです。もしも他の国が戦争をしていても私たちの国にも影響はあることでしょう。

平和とはなんですか？私は平和公園に訪れた外国人にインタビューをしました。平和とは戦争がなく、日常生活を送れることだと言っていました。人によって平和にする方法はさまざまですが、軍事力では平和はつくれません。なぜならその国が勝っても負けても辛い思いをする人がいるからです。一人の力は小さいですが、一人一人が平和を願えば平和な世界へ近づけると 생각합니다。戦争の恐ろしさを知り、お互いのことを理解すれば戦うことはないと思います。だから戦争の恐怖を伝え続けなければいけません。平和を目指してともに頑張りましょう。

令和5（2023）年8月

藤村 菜月

*Peace Messages from Hiroshima's Middle School Students
to People of the World*

『 A New Step To Happiness 』

The war damages and causes extreme pain to people. During the atomic bombing in Hiroshima, people experienced countless pain. A lot of people could not run away and were burned alive in an instant. A lot of survivors have suffered for a long time that they wanted to help their families, but could not help them at that time.

A lot of people were killed as well in our enemy countries. A lot of survivors there still feel mental pain and guilty.

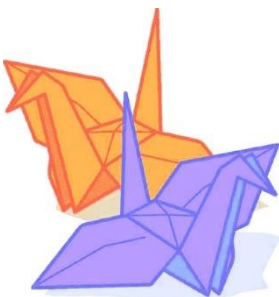
Was it really necessary to solve problems with military power? Japanese people hoped Japan would win during the war, but was it really good for us and our opponents?

I'm not sure what is right, but I'm sure it is absolutely unnecessary to solve all problems with military power.

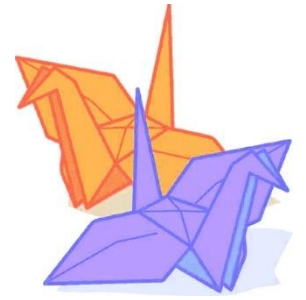
“I hope you all will be able to say ‘No.’ for wrong doings.” said one of the people who has passed on her experience of the atomic bombing. I want to be such a person. I want to share happiness with everyone to release the people from pain. To accomplish it I want to start treating people with a smile.

August.2023

Okada Mihiro



広島の中학생から世界の人々への平和メッセージ



『 幸せの第一歩 』

私戦争は人々を傷つけ、苦しめるものだ。

広島の前爆では、人々は数えきれないほどの苦しみを味わった。火事の中、逃げられず、生きてまま焼かれた人がたくさんいた。生き残っても、あの時家族を助けたくても助けられずに長い間苦しめられた人々がたくさんいた。

日本が戦争をした国でも、たくさんの人々が亡くなった。生き残った多くの人々は、今でも心の傷と罪悪感に苦しめられている。

武力で解決するのは本当に正しいのだろうか。戦時中、人々は日本の勝利を願っていたが、それは本当に自分にとっても良いことだったのだろうか。

何が正しいのか分からない。でも、武力で何事も解決することは絶対に間違っている。

ある被爆体験伝承者が、「間違っていることには、ノーと言える人になってほしい。」とおっしゃっていた。私はそんな人になりたい。私は人々が苦しみから解放されるために、みんなで幸せを共有したいと思う。そのために、笑顔で人に接することから始めていきたい。

令和5（2023）年8月

岡田 美裕

*Peace Messages from Hiroshima's Middle School Students
to People of the World*

『 World Peace and SDGs 』

We have many problems in the world, such as poverty, war, and environmental issues.

To solve these problems, the SDGs (Sustainable Development Goals) were created. These are global goals for making the world a better place by 2030. They cover 17 areas, including poverty, health, education, equality, environment and peace. I'm talking about SDGs because I think they can influence world peace.

There are many important topics, for example, Pollution can cause food shortages and conflicts. Poverty can lead to unequal access to education and create differences between countries. Discrimination based on gender, race, religion, LGBTQ rights, and other things can lead to inequality. Even though these goals may seem different, they can all contribute to peace. We can support SDGs by not wasting food, reducing trash, valuing ourselves, and respecting others. These actions will influence peace through the introduction of the SDGs.

The keyword in these goals is "Leave no one behind." It means that everyone should be involved and ultimately benefit from these goals. Developing and developed countries should each do their part to improve living standards. It's hard to create sustainable peace, but having specific numbers can improve the chances of succeeding.

However, achieving these goals requires the cooperation of people all over the world. The other day, I asked foreign tourists this question.

"Did you learn about peace in your country?"

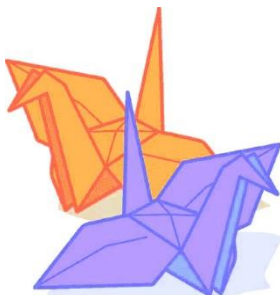
They said "YES!!"

Even if the countries were different, the thought of peace was found to be the same.

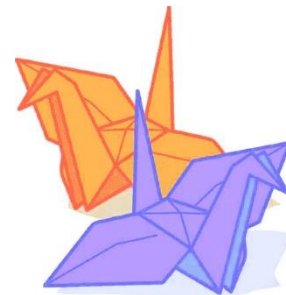
No time for wars. Let's end wars quickly, work together, and aim for our goals. When we achieve all the SDG's targets, I believe the world will finally have true peace.

August.2023

Shiraishi Riko



広島の中학생から世界の人々への平和メッセージ



『 世界平和と SDGs 』

私達は、世界中の多くの問題を抱えています。例えば、貧困、戦争、環境問題等です。これらの問題を 持続的に解決するために、SDGs(Sustainable Development Goals)が作られました。2030 年までにより良い世界を目指す国際目標で、貧困、健康、教育、平等、環境、平等の 17 の項目で構成されていることを学びました。なぜ私が SDGs について取り上げたかという、世界平和と SDGs は深く 関わりあっていると考えたからです。

環境汚染により食料危機となり人々が争いを始める。貧困により教育を受けられず国や国内で優劣関係が生まれてしまう。性別、人種、宗教、LGBTQ、あらゆる面での差別が暴力につながる。一見異なるように見える項目でも、全ては平和につながっているのではないのでしょうか。食べ物に感謝して残さない。ごみを減らし 物を大切にする。隣の人を尊重する。そんなことが巡って平和につながると思うのです。

この目標には「誰一人取り残さない」というキーワードがあります。これは全ての人が参加者であり享受者にもなるということだと思います。発展途上国も先進国も境界なくそれぞれの立場で出来ることをして、より良い日々を過ごせるように行動するべきです。

平和を形にすることは難しいけど、私達は具体的な数字や目標があると頑張れます。しかしこの目標を達成する為には世界中の人々が協力する必要があります。私は先日、平和公園で外国人観光客に「平和について学習したことがありますか？」と質問しました。答えは全員が「YES!!」でした。国は違っても平和への思いは同じだということがわかりました。

戦争をしている時間はありません。少しでも早く戦争をやめて、手を取り合い、ゴールを目指しましょう。

そして、SDGsの項目が全て達成できた時、きっと世界は本当の平和を手に入れることが出来るはずです。

令和5（2023）年8月

白石 莉瑚

*Peace Messages from Hiroshima's Middle School Students
to People of the World*

『 Why don't you get to know the current world? 』

Now, the sad fact of war is that it is inevitable in this world.
How do you think we can prevent war?

First of all, I think it's important to know what's happening now,
And that people are experiencing very difficult times.
Because I think that by doing so we can make the feeling of "helping"
even stronger.

And we can help right now by "fundraising".
This is something you can participate in immediately, and your casual
Feelings may lead to someone's great happiness. I personally hate war.

But matter how much you hate your opponent, I don't think war is the
answer. Because not everyone is aiming for peace, but if a "war" occurs,

The victims will suffer immeasurably. The fact that war occurs while
there are people who oppose it means there are people who have not been
heard.

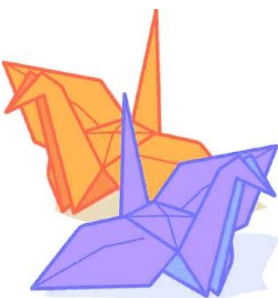
That's why I feel it is very important for us to promote the "importance
of peace" to the world.

Finally, what do you think about the war?

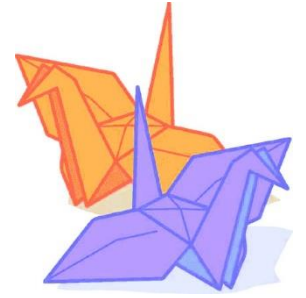
And how can we achieve this peace?

August.2023

Nagatani Kaya



広島の中학생から世界の人々への平和メッセージ



『今の世の中を知ってみませんか』

今、戦争という悲しい事実がこの世の中で起きています。

その為に何ができると思えますか。

私はまず、今どういうことが起きていて、どんなことで人々が辛い思いをしているか知ることが大切だと思います。そうすることで、一層「助けよう」という思いが強くなると思ったからです。

そして、私達がすぐにできる助けは「募金」です。これは本当に今すぐ参加できるもので、あなたの何気ない気持ちが誰かの大きな幸せに繋がるかもしれません。

私は、戦争が嫌いです。どんなに相手が憎くても、戦争は絶対にしてはいけないと思います。なぜなら、みんながみんな平和へと目指しているわけではないけれど、「戦争」がおこってしまうと、辛い思いをする人や、犠牲者がでるからです。戦争が嫌だという人がいる中で戦争がおきるということは、「戦争をしたくない」という人々の意見が聞かれていないという事です。

だからこそ、私達が「平和の重大さ」を世界に発信していく事がとても大切だと感じています。

最後に、貴方は戦争について、どう思えますか。

また、貴方はどんな事が平和へとつながると思えますか。

令和5（2023）年8月

永谷 香優

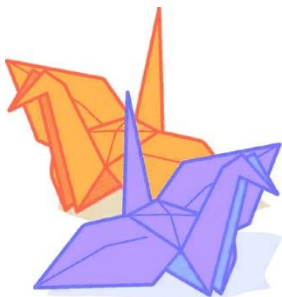
*Peace Messages from Hiroshima's Middle School Students
to People of the World*

『 Our words 』

I think that Peace means that all people in all countries are loved and respected forever. We should cherish every single word we use in our daily lives. We speak and write in order to communicate and we are living with the words. Both speaking words and writing words have their own advantages and disadvantages. For example, when we write, we can take as much time as we like and we can choose our words carefully. Also we can keep the writing a physical copy. Sometimes the words I wrote give me courage and happiness when we read them again. However, how we perceive the words is different for each person. Sometimes the words might be understood in a different way. We have to use words with care.

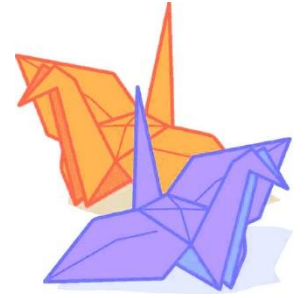
On the other hand, speaking words cannot unlike written words, be kept as a physical copy. In spoken language, it becomes easier to convey by valuing facial expressions and reactions. We should be careful in choosing our words before we speak to someone. Sometimes the words might hurt people without our intention. If we can remember the good points of both speaking and writing, we can use our words in a good way and we can cherish people around us more. We can change our world more easily than we think. The more we cherish our words, the more we are respected by each other and we can make our world better.

August.2023



Kato Ririka

広島の中학생から世界の人々への平和メッセージ



『 言葉 』

私の考える平和とは誰もが愛され、大切にされる世界がすべての国で始まり、ずっと永遠に続くことです。そのためには日常生活で何気なく使っている言葉の一語一語を大切にすべきです。

私たちは言葉を伝えるために、話したり、文字で書き表したりして生きています。その二つの言葉には特徴があり、長所も短所もあります。たとえば、書いて文字にすると、じっくり言葉を選んで表現することができ、また形に残すことがそしてそれぞれの国に言葉が異なり、誤解を生んでしまうことがあるので注意が必要です。

その一方で、話し言葉は形には残らないけれど、自分の気持ちをそのまま表情とともに相手に伝えることができます。また、リアクションや表情を大事にすることでより伝わりやすくなります。しかし、気を付けなければ瞬時に言葉の選択を誤って相手を傷つけてしまうこともあります。

そんなふたつの言葉を上手に使い分けることで、言葉を大切にするようになり、自然と周りの人を大切にできるようになります。私たちの世界を変えるために必要なことは思ったより身近なことなのかもしれません。何気なく使っている言葉を大切にすればするほど、誰もが愛され大切にされる世界を創り出すことができるのです。

令和5（2023）年8月

加藤 莉里花

*Peace Messages from Hiroshima's Middle School Students
to People of the World*

『 Learn from History 』

On August 6th, 1945, by one big bomb, Hiroshima was burned and destroyed. I was born in Hiroshima, and have learned and thought about the atomic bomb.

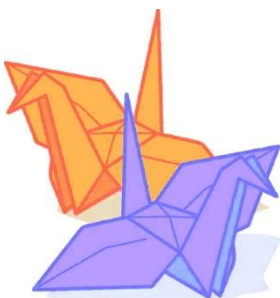
Now in Japan, we live in peace. I think it is because the history of war made us realize that nothing grows from war. I think everyone in the world knows that nuclear weapons should not be used. But people can't let go of nuclear weapons. That's why the Hiroshima Peace Flame is still lit.

How are we able to extinguish it? What can I do? I think one of things I can do is to know about the history of the wars. 4 years ago, I saw a real Boeing B-29 at a museum in Seattle. I learned more about the World War II from the viewpoints of America. When I went to Vietnam, I learned that many people are still suffering the aftereffects of defoliant used in the Vietnam War. There are many wars that I still don't know about. I feel that it is important to know about the reasons the wars were started, what happened in the wars, backgrounds of each country, their thoughts, and what was brought or changed after the wars. I want to know about wars that were caused around the world to not repeat the same tragedy.

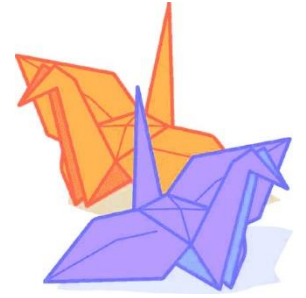
Atomic bomb survivors have told us about their tragic experiences, with the desire to make a world free of nuclear weapons and wars. I think humans are clever. We can learn, we can think, and we can act. We can tell others what we feel. We can discuss. And we can be thoughtful. I hope humans have the courage to let go of nuclear weapons. What I can do is to learn from the history of wars, think, and send messages to the world.

August.2023

Nakamura Risako



広島の中학생から世界の人々への平和メッセージ



『 歴史から学ぶ 』

1945年8月6日、1 つの大きな爆弾によって、広島は燃え、破壊されました。私は、広島に生まれ、原子爆弾について学び、考えてきました。

今、日本に住む私たちは、平和に暮らしています。戦争の経験から、私たちは戦争の無意味さを学びました。世界中のすべての人々が核兵器を戦争に使うべきではないことを理解していると私は思います。しかし、人々は核兵器を手放せずにいます。よって、広島の平和の灯は消えることができません。

平和の灯を消すために私に何ができるのでしょうか。1 つは、戦争の歴史を知ることだと思います。4年前、私はシアトルの博物館で、本物の B-29 を見ました。私は第二次世界大戦について、アメリカの視点で多くのことを学びました。また、私はベトナムに行ったとき、ベトナム戦争で使用された枯葉剤の後遺症で、今でも苦しんでいる人々がいることを知りました。世界には、私がまだ知らない戦争があるのです。私は、戦争が始まった理由や戦争で起こったこと、それぞれの国の背景、思い、そして戦争によって何がもたらされ、何が変わったのかを知ることは大切だと感じました。同じ悲劇を繰り返さないよう、世界で起こった戦争について、私は知りたいと思います。

被爆者の方々は、核兵器や戦争のない世界にしたい一心で、悲惨な経験を伝え続けてくれています。私たち人間は賢いです。私たちは学ぶことができます。考え、行動することができます。気持ちを相手に伝えることができます。話し合うことができます、思いやりを持つことができます。私は人間が核兵器を手放す勇気を持てるようになることを願います。そのために、私は戦争の歴史から学び、考え、伝えていきたいです。

令和5（2023）年8月

中村 理紗子

*Peace Messages from Hiroshima's Middle School Students
to People of the World*

『 We want a peaceful world 』

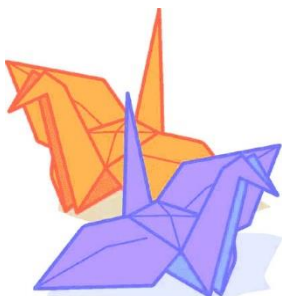
Seventy-six years have passed since the atomic bomb was dropped. I learned about the history of the atomic bombing and the war in Hiroshima City during the training program in June last year. We listened to the stories of the atomic bomb survivors and touched on the objects used at that time. It made me wonder again about war and peace, and it gave me a chance to think about it.

Why do people end up resorting to war? Now Ukraine and Russia are at war. I was really surprised that a real war began in this era of Reiwa. I was keenly aware that wars are not a story of the past, but something that happens regardless of the times. I think that we may end up in war as a last resort when we do not accept the thoughts and ideas around us and push through our own ideas.

Also, I think that the values of peace differ depending on the position of each country. For example, some believe that war will lead to peace.

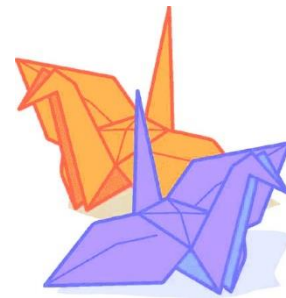
But we live in Hiroshima. We should make efforts to never start a war because of the great damage caused by the atomic bombing. It is natural for people to have different opinions. What do you think you should do to achieve one goal: peace? In order to eliminate wars in the future, I believe the most important thing is to compromise even if we have different thoughts and ideas, and to do our utmost to make each other happy.

August.2023



Hironai Ako

広島の中학생から世界の人々への平和メッセージ



『 私たちが平和な世界を 』

原子爆弾投下から76年の月日が経ちました。私は、昨年6月に宿泊研修で原爆の歴史や広島市であった戦争について学びました。原爆の被爆者のお話を聞いたり、実際に当時使われていた物などに触れたりしました。私は改めて戦争と平和について疑問が生まれ、考えるきっかけとなりました。

なぜ人は最終的に戦争という手段に訴えてしまうのでしょうか。現在、ウクライナとロシアが戦争をしています。私はこの令和の時代に本当の戦争が始まったことに正直驚きました。そして戦争というのは、過去の話ではなく、時代に関係なく起こってしまうものだと痛感しました。

周りの思いや考えを受け入れず、自分の考えを押し通した時に、最終手段として戦争になってしまうのかもしれないと私は思います。

また、国々の立場によって平和に対する価値観は違ってくると思います。

たとえば、戦争をすることで平和につながると考える人もいるかもしれません。広島に住む私たちは、原爆による大きな被害があったからこそ、決して戦争を起こさないように努力すべきです。人によって意見が違うのは当たり前のことですが、平和というひとつの目標に向かうためには、みなさんはどうすべきだと思いますか。

私はこれから戦争をなくしていくために、思いや考えが違って歩み寄り、お互いが幸せになれるように最大限の努力をすることが、最も大切なことだと思います。

令和5（2023）年8月

廣内 憧

*Peace Messages from Hiroshima's Middle School Students
to People of the World*

『 Broaden our minds 』

What does peace mean to you? I am sure that the concept of peace differs from person to person. Through this project, I have learned a lot of things about the war that Hiroshima had experienced and the pain of the people in that time.

Before participating this project, I used to think that we could build a peaceful world that was free of nuclear weapons by only eliminating wars.

However, through this project, I have realized that only eliminating war is not enough to create a peaceful world. For example, there are many people who are suffering from guilty and fearful of war even in countries that are not at war now. Also, I have learned that only eliminating war is not enough to heal people's wounds.

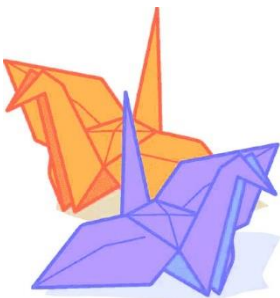
There are many people in the world. For example, those who have experienced wars, those who feel difficulty in living due to religious differences, or those who do not have their freedom because of unreasonable laws.

I strongly feel that the world is not yet at peace. How can we do to improve this situation? I think it is important for each of us to have a broad perspective and to think about the other person's feelings by putting them in the shoes of others.

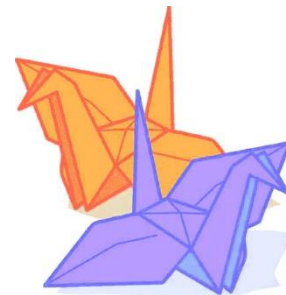
For example, "What do people think of my action? Is what you think the right answer for others? If you pay attention to only yourself, I think it will lead you to act only in your own interest without realizing your own misunderstanding. In order to build a peaceful world, we need to respect all people and do something for peace. I strongly hope that the world will become such a place where people all over the world can have hope for the future.

August.2023

Niide Nagisa



広島の中학생から世界の人々への平和メッセージ



『 視野を広げよう 』

あなたにとって平和とは何ですか?平和の概念は人によって異なると思います。このプロジェクトを通じて、私は広島が経験した戦争や当時の人々の苦しみについて多くのことを学びました。

このプロジェクトに参加する前、私は戦争をなくすだけで核兵器のない平和な世界を築くことができると考えていました。

しかし、このプロジェクトを通して、私は戦争をなくすだけでは平和な世界を作ることができないことを知りました。例えば、現在戦争をしていない国でも、罪の意識や戦争の恐怖に苦しんでいる人はたくさんいます。また、戦争をなくすだけでは人々の傷は癒せないことも分かりました。

世界にはたくさんの方がいます。例えば、戦争を経験した人、宗教の違いで生きづらさを感じている人、理不尽な法律で自由を奪われている人などです。

世界はまだ平和ではないと強く感じます。この状況を改善するにはどうすればよいでしょうか?私たち一人ひとりが広い視野を持ち、相手の立場に立って相手の気持ちを考えることが大切だと思います。

例えば、「自分の行動を人はどう思うか?自分が考えていることは、他の人にとっては正しい答えなのか?自分のことだけを意識していると、自分の誤解に気づかず、自分の利益だけを考えて行動してしまうと思います。

平和な世界を築くためには、すべての人々を尊重し、平和のために行動することが必要であり、世界中の人々が未来に向けて研鑽を積むことができる、そんな世界になることを強く願っています。

令和5 (2023) 年8月

新出 屈咲

*Peace Messages from Hiroshima's Middle School Students
to People of the World*

『 Happiness 』

"Are you happy now?" I would immediately answer, "I am happy". But if you asked the same question 78 years ago in Hiroshima, how many children would answer, "I am happy"?

In my mind, happiness is being able to live a safe life: eating good meal every day, going to school, playing with friends, sleeping peacefully, and so on. The wars of the past took away the hopes and dreams of the children of Hiroshima, as well as many precious lives.

We must accept this sad fact, and as citizens of Hiroshima, it is our responsibility to tell the story of "Hiroshima" to the world. The reality is that children in the world are still unable to live a safe life due to war and other factors.

In order for the world to be a place where all children can say "I am happy", war must be eliminated. We cannot change the past, but we can change the future. And we will have to create happiness for the next generation.

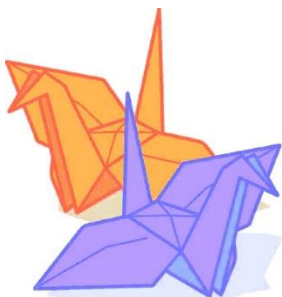
To achieve this goal, people around the world must understand and acknowledge their differences from others, as in Japanese word "ten different people, ten different colors". Which means different people have their own colors or characters.

People have values in love, eating or religion. I'd like to take action to help others.

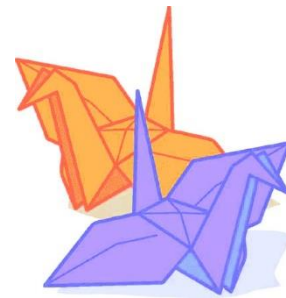
I believe that these small actions will be the first step toward building a peaceful world.

August.2023

Ueharada Houmu



広島の中学生から世界の人々への平和メッセージ



『 幸せ 』

「あなたは今幸せですか？」と聞かれたとき、私はすぐに「幸せだ」と答えるだろう。

しかし、78年前の広島で同じ質問をしたら、どれくらいの子供が「幸せだ」と答えられるだろうか？私が思う幸せとは、毎日おいしいご飯を食べることができ、学校に通え、友達と遊び、安心して眠ることができるというような当たり前の日常をおくれることである。

過去の戦争は、広島の子供たちの夢や希望を、そして、多くの尊い命を奪った。その悲しい事実を受け止め、広島市民の責任として「ヒロシマ」を世界に語り継いでいかなければならないと思う。

世界には未だ戦争などにより、子供たちが、当たり前の日常を送ることができていない現実がある。すべての子供たちが「幸せだ」と答えられる世界にするために、戦争はなくなさなければならない。過去は変えることができないが、未来は変えることができる。そして、次の世代の幸せをつくっていく。

そのためには、日本のことわざの「十人十色」という言葉がある。そのことわざには、違う人はそれぞれ違う色や性格をもっているという意味があり、恋愛、食事や宗教に関して色々な価値観を持っている。そういった中で、お互いを思いやる行動を起こしていきたい。こうした小さな積み重ねが、「ヒロシマ」の心を繋いでいくことであり、平和な世界を築く第一歩になると私は考える。

令和5（2023）年8月

上原田 逢宗

*Peace Messages from Hiroshima's Middle School Students
to People of the World*

『 Things You Can't Do Alone 』

There have been many wars in the world, and 80 million people lost their lives in World War II. Even now, 77 years after the end of the war in Japan, peace education continues. The reason is to contribute to the realization of peace and to prevent the same mistakes from happening again. However, wars are still going on in countries such as Afghanistan. Due to this war, there are people who have lost their dreams and hopes, and among the survivors, they still suffer from the after effects and suffer from the guilt of having survived alone.

Even so, why is war still not over?

"Peace cannot be maintained by force. Peace can only be achieved through mutual understanding."

These are the words spoken by Einstein.

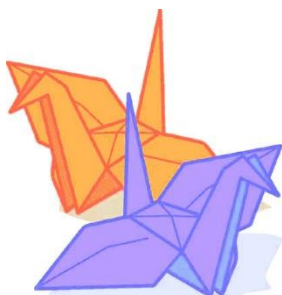
Humans try to do everything by themselves. That's why in the end, they try to fight with force no matter what, and I think the war will never end.

Peace cannot be created by one person alone. No matter how hard one person works for peace, it cannot reach the number of 7,8 billion people. Therefore, in order to make peace more attainable, what I can do is to help everyone understand more about peace, spread the message, appeal, and reach as many people as possible. Also, in order to understand each other without forgetting that we are both victims and perpetrators, we regard war as someone else's problem. My wish is to become a society that can say "no".

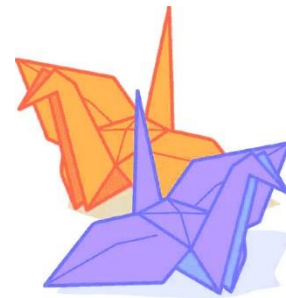
You can't change the past, but you can change the future. When I went to the Peace Park, I saw many foreigners and people from outside the prefecture visiting to learn about peace. In order not to ignore the thoughts and actions of these people, and in order not to repeat the mistakes of the past, please think about what you can do now for peace and the world.

August.2023

Morisawa Kokoro



広島の中학생から世界の人々への平和メッセージ



『 一人では作れないもの 』

世界ではたくさんの戦争が起き、第二次世界大戦では 8000 万人ものたくさんの人々の命が奪われました。日本の終戦から 77 年経った今でも平和学習は続けられています。なぜなら、平和の実現に貢献し同じ過ちを二度と起こさないようにするためです。しかし、アフガニスタンなどの国ではまだ戦争が続いています。この戦争によって自分の夢や希望を失い、また生存者の中でも未だに後遺症に悩まされたり、自分だけ生き残ってしまったという罪悪感に苦しんでいる人がいます。

そんな中でも、なぜ今も戦争は終わらないのでしょうか？

『平和は力では保たれない。平和はただ分かり合うことで、達成できるのだ。』

これは、アインシュタインが残した言葉です。

人間は、何事も一人で成し遂げようとします。だから結局はどうしても力で戦おうとしてしまい、いつまでも戦争は終わらないのだと思います。

平和というものは、一人では作れません。一人の人間がどれだけ平和のために頑張ったとしても、78億人の人数には敵いません。だから、私は平和というものをより身近なものにするために、みんなで平和についてもっと理解するとともに、発信し訴え、一人でも多くの人に伝わるようにすることが私のできることです。また、自分たちは被害者でもあり加害者でもあるということを忘れずに分かり合うために、戦争というものを、他人事として捉え、周りに流されてみんなに同調するのではなく、ダメなときはしっかりと『ノー』といえる社会になるのが私の願いです。

過去は変えられないけれど未来は変えられます。平和公園に行くと、たくさんの外国人や県外の方々が平和について学ぶために訪れていました。この方々の思いや行動を無駄にしないため、また過去の過ちを二度と繰り返さないために、今、自分が平和のため、世界のためにできることを考えてみてください。

令和 5 (2023) 年 8 月

森澤 虹心

*Peace Messages from Hiroshima's Middle School Students
to People of the World*

『 VOICES FROM HIROSHIMA 』

I was born and raised in Hiroshima. So, the word “Peace” is very important for me. Since I was in elementary school, I have always taken part in a moment of silence every year on August 6th and I have learned about the misery of war.

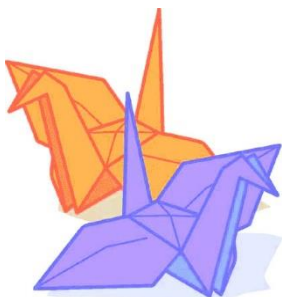
There is no inconvenience in my current life, and I think that “war” happened a long time ago. But last year, a war started between Russia and Ukraine. The world I thought was peaceful is threatened by the war. I was surprised at this war. A problem of a country which is situated far from here should not be “someone else’s business”.

Now people all over the world are working hard to stop the war. Everyone prays for peace, but there are surely many people like me who want to do something about this war.

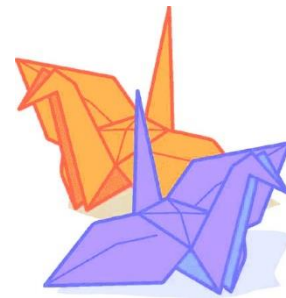
At the end of my speech, I’d like to tell you what we can do for peace. As I told you, it is very important to know what happened. It is also indispensable to tell others what it happens in the world. Please pay attention what it goes on. It’s you and us who make this world peaceful. Please keep your eyes on what it happens today, for the first step.

August.2023

Tanaka Sana



広島の中학생から世界の人々への平和メッセージ



『 広島から届ける声 』

広島に生まれ育った私にとって、「平和」という言葉はとても身近です。小学生の時から、8月6日には毎年黙とうをして、戦争の悲惨さや威力について学んできました。その時、今の平和は当たり前ではないと感じましたが、どこか他人ごとでした。なぜなら、今の生活に不自由はなく「昔の出来事」という先入観を持って学んでいたからです。

しかし、昨年そんな私の意識を変える出来事が起こりました。ロシアとウクライナの間で起こった戦争です。私が平和だと思っていた世界は、聞きなじみのある国同士の戦争によっておびやかされているのです。驚いた私は他人事ではいられなくなりました。

世界の人々が戦争を止めるために働きかけています。子ども1人の力では直接戦争を終わらせることはできません。しかし、私のように何か行動に移したいと考えている人がきつとたくさんいます。一人では小さな行動でもより多くの人々が声を上げれば世界を動かす力になると信じています。

その意識の対極にあるのは無関心でいることです。昔のことに興味をなくして平和学習を面倒だと思ふ人たちはです。または、学習環境が整っておらず平和について知る機会がない人もいます。たくさんの方の願いや、想いがつながって生まれるものが平和なのではないでしょうか。

世界を平和にするために私ができることは、このスピーチを行うように、起きたことを覚えていられるよう無関心な人々や平和について学ぶ機会がない人へ声を届け、考えるきっかけをつくることだと思います。皆が願い行動に移すことで世界は変わると信じています。

皆で心を1つにして、平和への道のりを歩んでいきましょう。

令和5（2023）年8月

田中 沙奈

*Peace Messages from Hiroshima's Middle School Students
to People of the World*

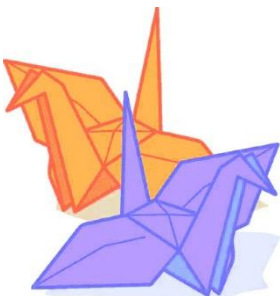
『 The First Step of Peace 』

Have you ever wished peace of strangers? Have you ever acted on behalf of someone you have never met and have no relationship with? I believe that it's hard to bring peace to others. That is why I have just kept the peace around me. I thought it would be easier for me to act for my own happiness than act for the happiness of strangers. If everyone in the world could maintain good relationships with those around them, then everyone in the world could be happy. I am convinced of that. But now, there is a war between Russia and Ukraine and conflicts in many places. Everyone knows that It's not easy to solve problems with only talking with it. But there are many people who have lost their lives and their families as a result of the war. War will never lead to peace. War destroys people's daily lives.

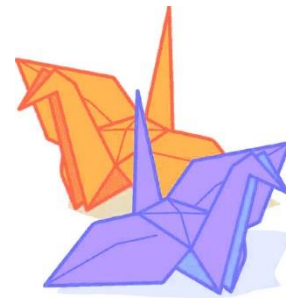
It is difficult to take action for strangers, but I would like to start making people around me smile by treating others with a smile.

August.2023

Nakagiri Hiroto



広島の中학생から世界の人々への平和メッセージ



『 平和への第一歩 』

皆さんは、知らない人の平和を願ったことはありますか。自分があつたことがない、関係のない人のために行動したことはありますか。平和を守っているという実感を感じづら
いから、全く知らない人の平和を守ることがとても難しいことなのだと僕は思います。

だからこそ僕は、自分の周りの人が穏やかに過ごせるように心がけてきました。そうす
ることで、いつか世界中の人に平和が訪れるのではないかと考えたからです。

「自分の周りの人との関係を良好に保つことを世界中の人ができたならば、世界中の
皆が幸せになることができる」、そう確信しています。

しかし、今もなお、世界では、ロシアとウクライナとの戦争や各地での紛争が起こって
います。戦争によって今までの生活ができなくなってしまう人や、家族を失ってし
まった方々が大勢います。話し合いだけで大規模な問題を解決するのは簡単ではありま
せん。

しかし、武力で解決しようとするのは、平和につながることはありません。戦争は人々
の日常を壊します。赤の他人のために行動を起こすことは難しいけれど、まずは自分が
笑顔で人に接することで周りの人を笑顔にすることから始めたいと思います。

令和5（2023）年8月

中桐 宏斗

*Peace Messages from Hiroshima's Middle School Students
to People of the World*

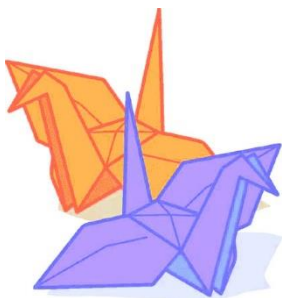
『 **One step** 』

August 6, 1945. The atomic bomb was dropped on Hiroshima. The atomic bomb robbed many people of their smiles, their futures, and their peaceful daily lives.

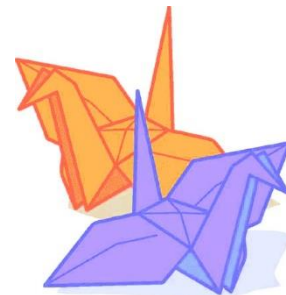
Seventy-eight years later, many of us living in Japan are able to live peaceful lives without worries. However, there are still countries in the world that are at war, and people are still shedding tears. Even here in Hiroshima, there are bomb victims who are suffering from the guilt that they were the only ones spared. I thought about what I, as a junior high school student, could do to help people around the world to live in peace and enjoy their lives. Nowadays, everyone can connect with each other through social networks. Therefore, I would like to learn about history from the perspectives of the entire world and share the cruelty of war and the importance of peace with people all over the world who have the same goal. We cannot change the past, but we can change the future. We must communicate so that the mistakes of the past will not be repeated. I think I have more opportunities to use English than other people, so I would like to use English to communicate with people from other countries. Let's act now so that people all over the world can have the peaceful tomorrow that they desire. Slowly but surely, our small steps of grassroots movements will change our future.

August.2023

Fujimoto Karina



広島の中학생から世界の人々への平和メッセージ



『 一歩 』

1945年8月6日。広島に原爆が落とされました。原爆は多くの人々の笑顔、未来そして平和な日常を奪いました。そして、忘れてはならないのは、日本人は被害者であり、同時に加害者でもあるということです。

78年経った今、日本に住んでいる私たちの多くは、何事もなく平和な日常を送っています。しかし、今もなお世界には戦争をしている国があり、涙を流している人たちがいます。この広島にも、自分だけが助かってしまったという罪悪感で苦しんでいる被爆者がいます。

世界中の人々が平和に生活でき、人生を楽しむことができるようになるために、中学生の私にできることはないか考えました。今は誰でも SNS で繋がることのできる時代です。だから、私は世界全体の目線で過去の歴史を学び、戦争の残酷さ、そして平和の大切さを世界中にいる同じ目標を持つ人たちと一緒に、世界に向けて発信していきたいと思えます。

過去は変えられませんが、未来ならこれから変えていくことができます。過去の過ちを繰り返さないために、私たちは伝えていかなければなりません。

私は人より英語に触れる機会が多いと思うので、英語を使って外国人の人たちにも伝えていきたいです。世界中の人々がそれぞれの望む平和な明日を迎えられるように、今から行動していきます。きっと、小さな一歩が私たちの未来を変えると信じています。

令和5（2023）年8月

藤本 夏里奈

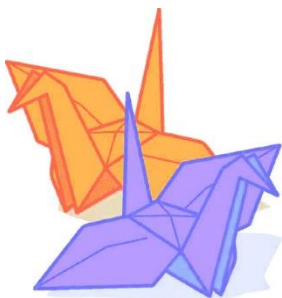
*Peace Messages from Hiroshima's Middle School Students
to People of the World*

『 For the Sake of a Better Future 』

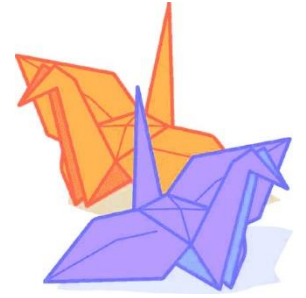
What does the word “peace” mean? Does it simply signify no war? I believed that this was true, but a book made me realize how vague my way of thinking was. The title of this book is “Fragments of the Sun”, which describes an encounter between a 14-year-old girl and an American a-bomb victim. Their lives are written in detail, so I could not stop thinking about how they felt at that time. After reading this book, I realized that it is vital for us to respect each other in order to abolish war from this world. In other words, we all human beings must not be divided into two groups: enemies and allies. We must go hand in hand for world peace. Although I have lived for 14 years in Hiroshima, I know only little knowledge about the atomic bomb. I became so interested in war that I visited the Hiroshima Peace Memorial Museum again to learn new facts about the background of our tragic history. As a result, it occurred to me, we are all one race: the human race. Do you have something that you don't want to lose? As for me, it is my precious family and friends. No matter the race, everyone has something invaluable to them in the same way. However, it is war that destroys your invaluable things. Not only war but also selfish abuse of one's authority may damage people's everyday lives. I strongly want to improve this situation. I'm just a junior high school student, but I can send information about peace throughout the world. This project surely is one of those actions. We never know what will happen tomorrow. That's why each of us needs to think more deeply about peace and cooperate with each other for a better future. I will continue to talk about the preciousness of peace from Hiroshima to all over the world.

August.2023

Shimozono Riko



広島の中학생から世界の人々への平和メッセージ



『 よりよい未来のために 』

平和であるとはどういうことでしょうか。私は今まで、ただ戦争がなくなることが平和だと思っていました。この時はまだ漠然とした考えしか持っていませんでしたが、その答えを深めることに繋がる本と出会いました。

その本は「太陽の破片」という本で、被爆した米兵について書かれていたものでした。被爆した米兵と、私と同じ 14 歳の少女の出会いを描いたこの作品では、それぞれの歩んできた人生が詳細に書かれており、彼らに思いを馳せることが出来ました。この作品を読み、戦争をなくすためには人が敵と味方に分かれず、同じ人間として、互いに尊重して生きていくことが必要だと考えました。

今まで広島で 14 年間生活してきたのに断片的にしか知らなかった原爆について強く興味を持った私は、原爆資料館をもう一度訪れ、原爆の背景にあった事実を知ることが出来ました。そして、気づいたことがありました。私たちはみな、同じ人間だということです。みなさんには、失いたくないものはありますか？私にとって失いたくないものは、家族や友達です。誰しもが同じように持っていると思います。

しかし、それを壊してしまうのが戦争です。戦争だけではありません。ある一部の人の権力を守るために、人々の生活や日常が壊される。そんな世界が歪を起こしてしまします。こんな状況を、私は少しでも改善させたいです。

中学生の私にしかできないことは何かと考えたとき、このプロジェクトのように、平和について広く発信していきたいと強く思いました。予測不可能な現代を担う若者の一人ひとりの意識改善が、かけがえのない平和への実現に繋がります。明るい未来のために、広島から世界へ平和を伝えていきます。

令和 5 (2023) 年 8 月

下 蘭 理 子

*Peace Messages from Hiroshima's Middle School Students
to People of the World*

『 Never repeat wars 』

" If we don't want to repeat wars, human beings must get smarter. " I still remember the voice that spoke those words. I heard them from an A-bomb survivor named Junko Kayashige. I was so impressed by her words, which she said in a mumbled but eager tone.

Hearing those words, I began to think about the meaning behind "Human beings must get smarter" and how we can achieve it. I think that " Human beings must get smarter" means to aim for a peaceful society without thinking only of ourselves and our immediate profits. In order to achieve this, I believe that everyone needs to know that war is meaningless. We have fought wars over and over again throughout history. Maybe it is because people have forgotten over time how tragic wars can be.

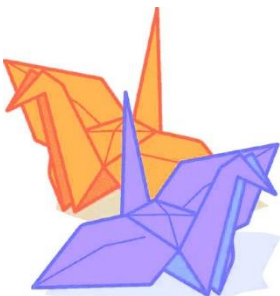
I think that in order not to repeat wars, we should learn the importance of peace from past wars. And I believe that in order for people to learn about war, it is necessary to communicate. To this end, I would like to learn about the meaninglessness of war and nuclear weapons and the preciousness of peace from the many mistakes of the past, including the horrors of Hiroshima. I want to pass this on to people close to me, to people outside of Hiroshima, and to people around the world. I would be happy if you could share what you feel when you visit Hiroshima, too. By doing so, I expect that the number of people who are interested in Hiroshima and peace will increase. I think that with those little actions, the circle of peace will spread. I believe that if we all act together towards a peaceful future in this way, it will lead to lasting peace in the world.

Somewhere in the world there are still people who have been injured by war. In order to realize society where such people no longer exist and everyone can live with a smile, I would like to continue to learn about Hiroshima and pass on the messages from Hibakusya.

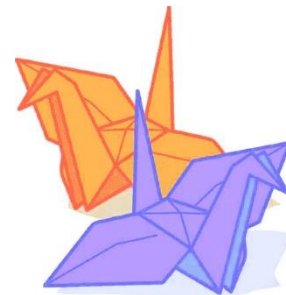
Never repeat wars.

August.2023

Nishitani Mai



広島の中학생から世界の人々への平和メッセージ



『 戦争を繰り返さないために 』

「戦争を繰り返さないためには、人間が賢くならんといけん。」

そう言った被爆者の声が未だ耳から離れません。

この言葉は、被爆者の嘉屋重順子さんという方から被爆体験を伺う機会があり、その時に聞いたものです。呟くように、でも切実にそうおっしゃった一言があまりにも印象的でした。

その言葉を聞き、人が賢くなるとはどういうことで、どうすればそれが実現出来るのか、自分なりに考えるようになりました。私は「人間が賢くなる」というのは、自分の事や目先の利益だけに囚われず、平和な社会を目指すことだと思います。そしてそれを実現するためには、戦争の無意味さを全ての人を知る必要があると考えています。私たち人類は歴史上、何度も何度も戦争を繰り返してきました。それはきっと人々が戦争はどれほど惨いものかを時間が経ち、忘れてしまったからではないでしょうか。

私は戦争を繰り返さないためには、過去の戦争から平和の大切さを学ぶべきだと考えています。そして、人々が戦争について知るには、伝えていくことが必要だと思います。そのために、私は広島の惨禍を始めとする過去の多くの過ちから戦争や核兵器の無意味さと、平和の尊さを学び、身近な人を始め、県外の人、世界中の人に伝えていきたいと思っています。あなたも、ここ広島を訪れて感じたことを身近な人でもいいので伝えて頂けると嬉しいです。そうすることで、広島や平和について関心を持つ人が増えると思います。その少しの行動で平和の輪は広まっていくと私は考えています。このように、みんなと共に平和な未来へ向けて行動していくことが世界の恒久平和に繋がると私は信じています。

今もまだ争いによって傷ついている人々が地球のどこかにいます。そんな人が一人も存在しない、皆が笑顔で暮らせる社会を実現するために、ヒロシマを学び、伝え続けていきたいです。

もう二度と戦争を繰り返さないために。

令和5（2023）年8月

西谷真衣

*Peace Messages from Hiroshima's Middle School Students
to People of the World*

『 **Lean and convey from atomic bomb.** 』

What do you think of the words “nuclear war”?

It is not surprising that there was a nuclear war on this planet, where all sorts of technologies are so advanced.

The atomic bombing of Hiroshima was the first time that such nuclear weapons were used in the world.

A single bomb killed many people caused many more to die from related diseases, and left a deep hole in the hearts of those who left their loved ones.

Can you imagine that one bomb would kill a loved one, a friend, or a person you had talked before?

The people of Hiroshima must have experienced unspeakable sadness. But there were many “long circumstances” leading to that single bomb being used.

I think it's a combination of the things the countries that were at war did. One example is the attack on Pearl Harbor. It was a surprise attack on the United States by Japan.

It's one of things that Japan should reflect on. It's also said that the United States dropped the atomic bomb in order to quickly end the Pacific War, which began with the attack on Pearl Harbor.

But can we sacrifice someone's life to save someone's life?

No. Of course, it's unacceptable. So how do we save our lives?

I think it's good for everyone to know the tragedy of war. And people must convey such history. We are all feeling the same way to prevent war. The devastation of the atomic bomb and the damage caused by wars, such as the attack on Pearl Harbor, should be passed on to future generations. If we all work together, we will be able to break the “long circumstances”.

Let's not forget all the things we lost through war. Don't let the victim's lives be wasted.

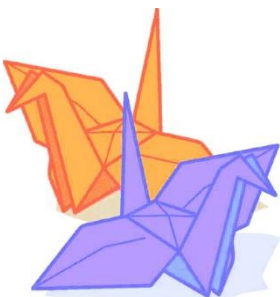
How do you think you can act on this?

I will learn more about this and convey it to others.

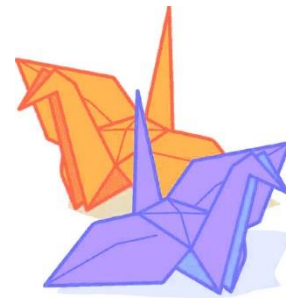
A with for peace.

August.2023

Takasago Narumi



広島の中学生から世界の人々への平和メッセージ



『 原爆から学ぶ・伝える 』

貴方は「核戦争」という言葉を聞いてどの様に思いますか。様々な技術が格段に上がっている地球上ではいつ核戦争が起きても可笑しくありません。

そんな核という兵器が世界で初めて使われたというのが広島(ヒロシマ)の原爆投下です。

たった一つの爆弾で何十万人もの罪の無い人が死に、若しくは今でも関連する病気に悩まされています。

想像出来ますか？もし一つの爆弾によって一瞬の光の中、愛する人や友人、先程迄話していた人が亡くなる事を。言葉には表せない喪失感と絶望をヒロシマの人々は経験したのではないのでしょうか。

しかし、其の一つの爆弾が使われるには「長い経緯」があったことでしょう。私は第二次世界大戦中の日本や他多くの国が犯した事が重なってしまったと思います。例えば真珠湾攻撃。日本がアメリカに対して行った、奇襲攻撃です。此処でも多くの死者を出しましたし、日本が反省すべき大きな事です。アメリカはここから始まった太平洋戦争を一刻も早く終わらせる為に原爆投下に踏み切ったと言われています。

しかし、誰かに命を救う為、守る為に誰かの命を犠牲にしてもよいのでしょうか。

私は勿論其れは許されないとします。

では、どうやって命を守るのでしょうか。私は皆が戦争の悲惨さ等を知ることにあると思います。歴史を知り人々に訴えることで、皆が共通認識を持つことで力による解決を抑えるのです。

ヒロシマ、ナガサキ、真珠湾攻撃など戦争の被害は後世に伝えるべきです。

皆が力を合わせる事で「長い経緯」を崩すことが出来るでしょう。

戦争で負ってしまう数々のことを忘れないで下さい。

犠牲になった方々を無駄にしないで下さい。

貴方は此のことについてどの様に考えますか。行動しますか。

私は知り、伝えていきます。 平和の願いを。

令和5（2023）年8月

高砂 奈瑠美